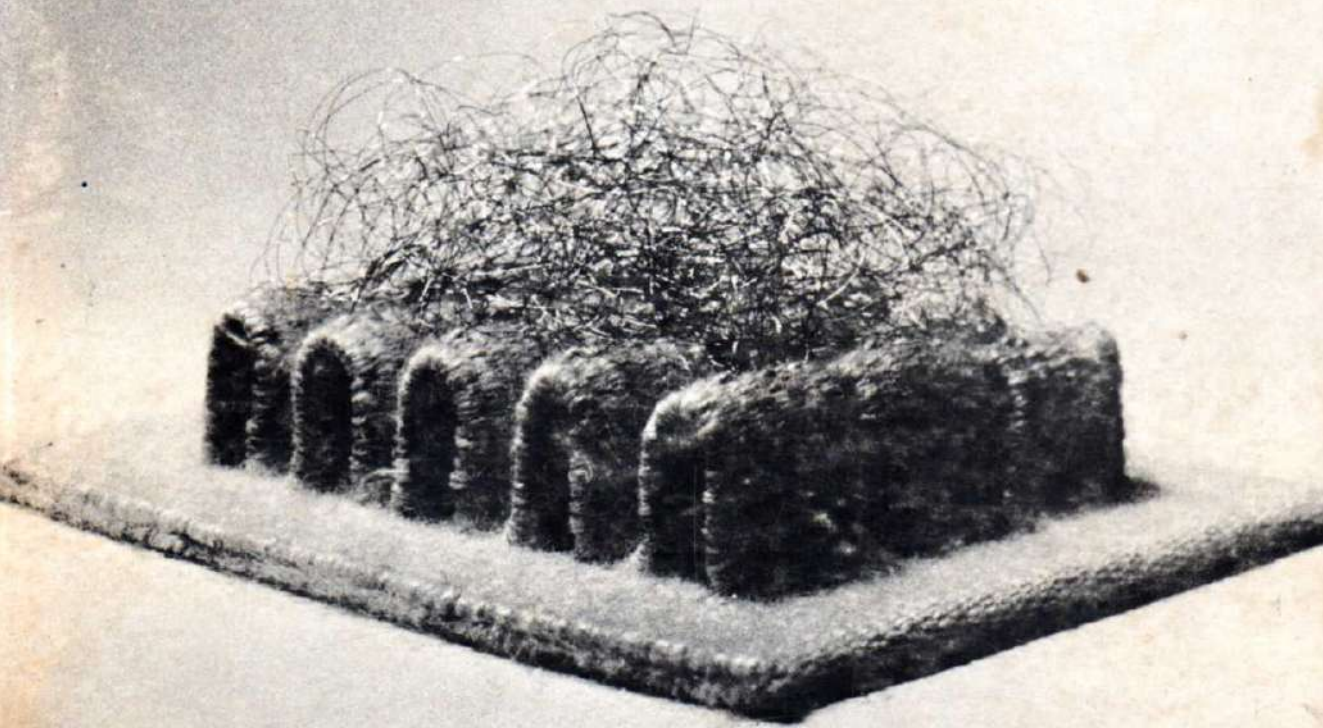




Michoacan International
Exhibition of Miniature
Textiles
Japan/México

1



Salón Michoacano
Internacional del Textil
en Miniatura
Japón/México

La versión digital de esta publicación se realizó como parte del proyecto **Abstracción. Conceptos y trayectorias hacia el arte contemporáneo en Michoacán**, beneficiario del Programa de Estímulo a la Creación y Desarrollo Artístico de Michoacán* (PECDAM) 2018, en la categoría Investigación y Preservación del Patrimonio Cultural Material e Inmaterial.

El objetivo es preservar los cinco volúmenes que documentan la realización del **Salón Michoacano Internacional de Textil en Miniatura** de 1982 a 1987. La promotora de ello fue la artista Marta Palau, con el apoyo del Instituto Michoacano de Cultura; y la mayoría de las obras se resguardan en el Acervo del Museo de Arte Contemporáneo "Alfredo Zalce".

La conservación digital de esta memoria permite identificar cruces y tensiones en la trayectoria de una generación de artistas de Michoacán, México y el mundo. Este es el tema de la investigación, entre cuyas actividades se encuentra el trabajo de digitalización de ediciones que se encuentran físicamente agotadas.

Juan Carlos Jiménez Abarca
Enero 2019.

La recuperación de los ejemplares impresos fue posible gracias a las siguientes personas, a quienes expreso mi más amplio agradecimiento.

José Roberto Morales, Jefe de Departamento del Centro de Documentación e Investigación de las Artes (CDIA-SECUM).

Sandra Aguilera, Directora del Centro Cultural Clavijero.

Juan García Chávez, promotor cultural e investigador del CDIA-SECUM.

Marco Antonio López Prado, quien amablemente facilitó ejemplares de su acervo particular.



**Secretaría
de Cultura**
Gobierno del Estado de Michoacán



*Este programa es de carácter público, no es patrocinado ni promovido por partido político alguno y sus recursos provienen de los impuestos que pagan los contribuyentes. Está prohibido el uso de este programa con fines políticos, electorales, de lucro y otros distintos a los establecidos. Quien haga uso indebido de los recursos de este programa deberá ser denunciado y sancionado de acuerdo con la ley aplicable y ante la autoridad competente.

1



Michoacan International
Exhibition of Miniature
Textiles
Japan/Mexico

Salón Michoacano
Internacional del Textil
en Miniatura
Japón/México

del 23 de abril al 23 de junio de 1982

CASA DE LA CULTURA
Morelia, Michoacán

La idea del Primer Salón Michoacano del Textil en Miniatura, surgió del acercamiento de dos pueblos, Japón y México, al hermanarse dos ciudades: Kashima y Lázaro Cárdenas.

Al pensar en establecer este vínculo de intercambio cultural, se planteó la idea de reducir los tapices a 25 cm., lo cual dá resultados prácticos: facilitar el intercambio y los problemas del espacio.

Como la validez y los rasgos de este medio de expresión han sido muchas veces cuestionados, usamos deliberadamente la palabra *textil* para no caer de nueva cuenta en si son éstos "tapices" o no. Pensamos en pequeñas esculturas tejidas, o en pequeños tapices planos, o en, mejor aún, pequeños objetos de arte.

No quisimos crear un salón competitivo, con premios. Aspiramos a una área amplia de intercambio expresivo. Invitamos a todos los artistas que, con anterioridad, habían participado en México en bienales y exposiciones textiles. Para la selección japonesa contamos con la invaluable colaboración de la investigadora y analista Kuniko Lucy Kato, que enriqueció la lista de participantes con nuevos nombres y nos ha otorgado así, un amplio panorama del movimiento en Japón.

Confrontando nuestra producción con la Japonesa, encontramos en las proposiciones muchos puntos en común; algo importante, interesante de observar, estos rasgos afines de dos pueblos tan ricos en artesanía y tradiciones.

Esperamos, en lo futuro, que este Salón se repita, cada vez con distintos países. Que en él puedan los artistas mexicanos confrontar su obra con la de muchos otros pueblos.

Instituto Michoacano de Cultura.

por Kuniko Lucy Kato

La inauguración del Primer Salón Internacional del Tapiz en Miniatura, Japón-México, posee tres significaciones distintas. Primeramente, Desde un punto de vista histórico, tiene lugar en 1982, año del 20. aniversario de la fundación de la Bienal Internacional del tapiz, en donde se ha observado la evolución de las expresiones textiles que de ser "tapices" han alcanzado la condición de objetos en el espacio". En otras palabras, durante las dos últimas décadas, y a través de la Bienal de Lausanne la renovación de las expresiones textiles tanto en materiales, formas, dimensiones, y temáticas, han dado lugar a una información que se ha extendido a escala mundial, creando miles de los llamados artistas textiles. La mayoría de ellos, sin embargo, se encuentran todavía confusos al no tener nada que descubrir a través de las fibras o que lograr a través del objeto.

En 1981 murió en Varsovia la primera artista textil, María Aszkiewicz, nacida en 1891 en Lituania-Polonia. En su antigua calidad de Profesora de escultura en la Academia de Bellas Artes enseñó tejido en sus propios telares a un grupo de artistas polacos a principios de los 60s, y esas clases fueron semillero del arte textil contemporáneo. Actualmente, Magdalena Abakanowicz (polonia, 1930) una de sus estudiantes, extrae de la madera las tareas secretas de la naturaleza que se ocultan en esas fibras. Ritzi Jacobi (1941, Rumania-Alemania) se dedica a la escultura en papel, mientras Peter Jacobi (1935, Rumania-Alemania) regresa a la escultura en piedra; ambos participan simultánea y conjuntamente en la creación renovadora en fibras. Aurelia Muñoz (1926) en España, se interna en proyectos móviles en textil, mientras que en Holanda Loes Van der Horst (1919) examina la progresión de dos a tres dimensiones, utilizando materiales tejidos.

Es muy afortunado que aquellos que siguen la corriente denominada "Nuevo Arte Textil" tengan como brillante inspiración a la generación anterior, llena de energía creativa y que todavía mantiene una actitud de Avant-Garde.

Actualmente, las generaciones posteriores tienen la opción de evaluar las características de las fibras y de examinar las razo-

nes para seleccionarias como medio de expresión, así como de esclarecer la posición individual en la tarea creadora.

Otro punto importante de este Salón es que se concentra en las miniaturas, pues del mismo modo que un murmullo obliga a escuchar con mayor cuidado, un objeto pequeño exige atención y observación de parte de quien lo ve.

Cada uno de estos objetos imparte al mínimo espacio circundante la energía de su creador, energía que el espectador podrá aprender en su totalidad siendo el objeto un universo completo. Esta intimidad visual, difícilmente se percibe en los objetos a gran escala. Como creador de un cosmos de tal naturaleza, cada artista siente un gozo incontenible, un reto renovador en el material (qué se va a usar) y en la temática (qué se va a expresar) la pequeñez exige de cualquier artista la concentración en un tema específico y su expresión hábil en el material textil; de esta manera, todo objeto reflejará la individualidad de su creador.

Al mismo tiempo, una selección de pequeños objetos presentados por diferentes individuos de diversos vocabularios, estarán en unión tanto visual como táctil. ¿Qué es entonces lo que en los hombres crea y da forma a la armonía? Mucha de ésta se debe a la universalidad del tapiz en relación con la vida humana de todas las edades y de todo lugar. Hombres y Mujeres conocen —gracias al contacto directo de las manos y de la piel— las fibras, y las relaciones entre ambos han sido siempre íntimas. Al mirar el objeto textil se debería vivir de inmediato una experiencia Táctil. Más aún: cuando nos rodean estos objetos, recordamos que los hombres pertenecemos a la misma familia, la de las fibras.

Los materiales textiles han existido al alcance de dos brazos extendidos que marcan el límite externo de un cosmos móvil que el hombre lleva consigo en circunstancias diarias. Con esto nos damos cuenta de la noción errónea de las formaciones colosales que en el pasado llenaron un espacio gigantesco con la sola intención de competir con otras en tamaño. Esperemos que los artistas se den cuenta del significado del tamaño real de una substancia y su relación con el espacio.

Existe también en este Salón el importante factor de que cada vez se invitará a participar a un país, lo cual permitirá que los participantes comprendan las características y versatilidad que cada país es capaz de poseer, y descubrir el desarrollo histórico y la posición de esa nación. En esta ocasión se presenta la mayor cantidad de artistas textiles japoneses reunidos en grupo, y es la primera vez que se da a conocer en el extranjero las obras más recientes de artistas de diferentes generaciones y procedencias educativas, entrenamientos y residencias distintos.

El desarrollo del arte textil japonés coincide con la historia de la Bienal Internacional del Tapiz. Desde la Primera Exposición (1962) hasta la Décima (1981) Japón ha participado constantemente, salvo en la Quinta, exposición que señala una clara división entre la antigua y tradicional generación y las nuevas que surgen ahora. Al igual que las primeras Muestras de todas las naciones participantes (exceptuando Polonia y Canadá) los primeros siete tapices de Hirozo Murata, Ken Tatsumura y Moto Tatsumura eran piezas murales, lisas y tejidas, que exigían un trabajo minucioso de parte de los tejedores y la reproducción fiel de los cartones originales.

Por otra parte, el segundo grupo de japoneses que participaron en la Sexta Bienal de 1973, conocía y se inspiró en el reciente

desarrollo del arte textil, ya sea de manera directa, en la bienal, o indirectamente a través de publicaciones. Estos eran Meiko Fujioka, Chihaya Nakagawa, Yohichi Onagi, Masakazu Kobayashi, Michiko Sakuma y Akiko Satoh. Los cuarenta y un artistas de este Salón han presentado cuarenta obras en la Bienal de Lausanne en los últimos veinte años.

Se puede decir que Japón ha sido un participante fundamental en la Trienal del Tapiz de Lodz, en la Exposición del Tapiz en Miniatura en Londres, en las exposiciones itinerantes Obras Textiles y Corrientes Principales en los Estados Unidos, y en la Textilkunst de Linz.

Resulta interesante advertir que la fusión entre "Arte Textil" y "Arte contemporáneo" se está realizando en Japón gracias a Proyectos selectivos de particulares, de galerías y museos. Esto muestra positivamente que existe una ruta saludable para el Arte Textil en su más genuino sentido. Aún falta saber si la artesanía, el diseño y el arte decorativo se unirán a esta senda, en vista de la intensidad que poseen sus procesos de realización y a la autenticidad final de los objetos, y si estas expresiones versátiles echarán raíces en el territorio de Japón.

La obra textil es una creación donde se conjugan y configuran fibras, técnicas para unirlos y manejo del espacio; lana, algodón, vute, henequén, cáñamo, fibras sintéticas, metálicas, etc. dan cuerpo a lo que algunos siguen llamando "tapiz", palabra que no cubre todas las características del género, pues encontramos:

- de muro — bidimensional;
- de muro con relieves — entre bidimensional y tridimensional;
- escultórico — tridimensional;
- ambiental — en el que se definen espacios que pueden ser penetrables;
- espacial — escultórico, colgante;
- y móviles.

Este medio es rico en texturas, e ilimitados sus recursos para la imaginación del artista. Si reducimos a un pequeño tamaño el campo de trabajo, crearemos probablemente condiciones reveladoras en cuanto a las posibilidades, con nuevos planteamientos de análisis y de síntesis. Tal consideración presidió la convocatoria.

Las obras presentadas varían en técnica y en soluciones: por una parte están las bidimensionales y por otra las escultóricas o tridimensionales. Hay tejidos en telar alto lizo; tejidos en telar bajo lizo, de uno a cuatro marcos; tejidos fuera de telar, con los dedos; macramé, tejidos a base de nudos, enrollado; trenzado; pegado; cosido; etc.

A pesar de que los límites fueron 25 cm. en cualquier dirección, muchas podrían ser proyectos de obras monumentales.

Este Primer Salón Internacional del Textil en Miniatura, Japón-México, organizado por el Instituto Michoacano de Cultura, nos abre perspectivas de confrontación y de aprendizaje.

No teníamos precedente de un evento con tales características, pues es el mayor número tanto de artistas japoneses, 33, como de artistas mexicanos, 31, que se ha presentado en un salón internacional.

Los japoneses manejan la técnica con maestría; casi todos ellos son egresados de universidades especializadas en la enseñanza del textil; resalta en su obra la sencillez y la sobriedad; el refinamiento acumulado por su cultura es evidente.

La mayoría de las obras mexicanas fueron realizadas por los autores, a diferencia de la primera Bienal del Tapiz, donde predominaba la presencia de artesanos especializados que tejían según cartones previos de los artistas. La opción de presentar miniaturas motivó a éstos.

Fue a partir de esta primera Bienal, 1978, (iniciativa del Lic. Juan José Bremer, a través del INBA) que en México se comenzó a considerar el textil como "obra de arte contemporáneo". En 1981, con la inauguración del Museo Tamayo, Josep Grau Garriga, artista catalán, realizó un espléndido tapiz mural de 15 m. de ancho por 5 m. de altura; siendo por sus dimensiones, una de las piezas más importantes del museo. Anteriormente México había participado en exposiciones internacionales de textil: la Bienal de Laussane, 1977; Fiber Works America and Japan, 1977; Trienal de Lodz, 1978-81 y últimamente Textile-kunst 81, Linz.

No cabe duda que este Salón nuestro será una experiencia rica y renovadora.

Marta Palau

The idea for the First Michoacan Exhibition of Miniature Textile arose as a result of the strengthening in the ties between two nations, Japan and Mexico, when Kashima and Lázaro Cárdenas became sister cities.

When this cultural exchange was first envisaged, it was proposed that the fiberworks should be reduced to 25 cm., which gives practical results: it facilitates the exchange and virtually eliminates problems of space.

Since the validity and the characteristics of this medium have often been questioned, we have deliberately used the word *textile* so as not to be led into the discussion of whether these are "tapestries" or not. We prefer to think in terms of small woven sculptures, or small flat tapestries or, better still, small art objects.

We did not wish to create a competitive exhibition, with prizes. We aim at a broad area of expressive exchange. We have invited all those artists who had previously taken part in Biennial and textile exhibitions in Mexico. For the Japanese selection we had the invaluable help of the researcher and analyst Kuniko Lucy Kato, who enriched the list of participants with new names, and has in this way given us a good overall view of the movement in Japan.

Comparing the Japanese work with ours, we find there are many similarities in our intentions: it is important and interesting to observe common tendencies in two nations so rich in craftsman-ship and tradition.

We hope that this experiment can be repeated in the future, with a different country each time, so that Mexican artists will have the opportunity to compare their work with that of many other nations.

Michoacan Cultural Institute

TURNING POINT OF FIBER ART

By Kuniko Lucy KATO

February 24th 1982

Sapporo

The inauguration of the First Michoacan International Exhibition of Miniature Textile Japan/Mexico holds three distinctive significances.

First, from a historical view point it is being held in 1982, which fall on the 20th anniversary of the foundation of the International Tapestry Biennial, which have witnessed the evolution of fiber expressions from 'tapestry' to 'object in space'. In other words, during the last two decades through Lausanne Biennial the liberalization of fiber expressions took place in material, technique, form, dimension, and subject matter, and such information has spread out in a global scale, creating thousands of so-called fiber artists. Yet the majority is still in confusion having nothing to reveal through fiber or to congeal in the object.

In 1981 in Warsaw the eldest fiber artist, Maria Aszkiewicz (born in 1891, Lithuania-Poland) passed away. As a former professor of sculpture at the Academy of Fine Art, Aszkiewicz taught weaving to a group of Polish 'artists' at her looms in early 1960's, which was the seeding of the fiber art today. Right now one of her students Magdalena ABAKANOWICZ (1930, Poland) is curving out of raw wood the secret workings of nature hidden in its fiber. Ritzi JACOBI (1941, Rumania-Germany) has gone into paper sculpture, while Peter JACOBI (1935, Rumania-Germany) is back to the stone sculpture, and they are simultaneously participating together in the renovative creation in fiber. In Spain Aurelia MUÑOZ (1926) is venturing on mobile project in textile, while in Holland Loes van der Horst (1919) is examining the progression from two dimension to three, using the woven materials.

It is fortunate for those who are tied with the bond of 'young' fiber to have the first generation as the radiant inspiration, still holding the attitude of avant-garde and full of creative energy. Now the choice is left for the coming generation as to whether they take this opportunity of evaluating the characteristics of fiber, and of examining the reason for selecting it as a means of expression as well as of clarifying the individual position in the creative task.

Another significance of this exhibition is its focus upon Miniature. Just as the soft voice in a whisper urges a person to listen more carefully, the object in small size calls for the viewer's attention and observation.

Each object imparts its creator's energy to the surrounding small area, which the viewer can grasp in totality with the object as one complete universe. This visual intimacy can hardly be experienced with the full-scale object in space. As a creator of such cosmos each artist feels an uninhibited joy, a refreshing challenge toward material (what to use) and subject matter (what to express). Smallness demands of any artist the concentration on one specific theme and its skillful translation into the fabric construction. Each object, thus created, reflects the individuality of its creator.

At the same time a collection of small objects yielded by different individuals of diverse vocabularies are in both visual and tactile unison. Then, what is it that creates and informs men a harmony? It owes much to the universality of fiber in relation to human life in any age and at any place. Men and women know fiber through the direct contact by hand and with skin, and the relationship between the two has been of an intimate kind. When looking at the fiber object one would immediately undergo the tactile experience. Moreover, surrounded by such objects one is reminded of the fact that men also belong to the same family—fiber.

Fabric materials have existed within the reach of two stretched arms, which delineates the outer limit of a mobile cosmos that a

man carries around in daily circumstances. This also makes one realize the mistaken notion of the colossal formation which has in the past filled the gigantic space with no other reason than competing others with its size, and hopefully the artists become aware of the meaning of the existing size of a substance and its relation to the space.

Finally, the important factor of this exhibition is that one nation is designated at each time. It enables the attentants to grasp the characteristics and versatility that one country can hold, and to review the historical development and position of that country. For the Japanese fiber artists this is the largest number ever to be exhibited as a group, and is the first time to introduce overseas the most recent works done by the different age groups, of varied educational and training backgrounds and living localities.

The development of the Japan's fiber art coincides with the history of the International Tapestry Biennial. From its very First (1962) through the Tenth exhibitions (1981) Japan has been the constant participant except for the Fifth, which marked the clear division between the early, traditional and the new, rising generations. As in the case of the early entrants from any nation, (except for Poland and Canada), the first seven tapestries presented by three Japanese, namely Hirozo MURATA, Ken TATSUMURA and Moto TATSUMURA, were the flat, woven, wall pieces, which required weavers' painstaking labour and the faithful reproduction of the original cartoons done by the aforementioned.

On the other hand, the second group of Japanese who entered into the Sixth Biennial of 1973 were those who had been aware of and inspired by the newly developing art form in fiber, whether directly at Biennial site or indirectly through publications. They are Keiko FUJIOKA, Chihaya NAKAGAWA, Yohichi ONAGI, Masakazu KOBAYASHI, Michiko SAKUMA, and Akiko SATOH. The total number of forty-one artists have presented forty works to the Lausanne Biennial only in the past twenty years.

As regards Textile Triennale (Lodz), International Exhibition of Miniature Textile (London), touring exhibitions of FIBER WORKS and MAINSTREAMS in the USA, and the TEXTILE-KUNST 81 (Linz), Japan may be said to have been a substantial component.

It is interesting to note that the fusion of 'fiber art' contemporary art' is taking place in Japan through the selective projects by individuals, galleries, and museums. This is the positive sign of a healthy trend for Fiber Art in its genuine sense. And it is yet to be seen whether the craft, design, and decorative, art will become compatible with this trend in view of their intensity throughout the process of making and authenticity of the objects in the end, and whether these versatile expressions take their own roots in Japanese soil.

Textile work is a creativity which involves fibers, the techniques for combining them and the handling of space: wool, linen, cotton, jute, hemp, twine, synthetic and metallic fiber etc., give shape and form to what people continue to call "tapestry", a word which does not cover all the characteristics of the genre, since we find the following kinds:

Mural — two-dimensional,
Mural with relief — three-dimensional,
Sculptural — three-dimensional,
Environmental — containing spaces which can be entered,
Spatial — sculptural, hanging fiberwork,
and Mobiles.

This medium is rich in textures, and it offers limitless scope to the imagination of the artist. If we considerably reduce the volume available we shall no doubt create conditions that reveal new possibilities with new questions of analysis and synthesis to be solved. This consideration was the main element in the invitation to participate in the exhibition.

The works on exhibit vary as to technique and solutions: on the one hand we have two-dimensional works and on the other, sculptural or three-dimensional ones. There are works woven on high-warp looms; on low-warp looms, from one to four frames; Off loom; hand-woven; macrame; Knotted; twined; glued; sewn, etc.

Despite the fact that the limits were 25 cm. in any direction, of the presented pieces many could be monumental projects.

This First Exhibition of Miniature Textiles, Japan-Mexico, organized by the Michoacan Cultural Institute, gives us an opportunity to compare and to learn.

There was no precedent of an event with this characteristics, since this is the largest group of Japanese artists (33) and Mexican artists (31) exhibiting their work in an international textile show.

The Japanese are masters of their techniques; almost all are graduates from universities specializing in teaching the art of fiberworking; their works are notable for their simplicity and restraint; one senses the traditional refinement of their culture.

Most of the Mexican works were executed by their authors, which was not the case at the First Biennial Tapestry Exhibition, dominated by the presence of specialized craftsmen who wove according to patterns supplied by the artist. The latter were stimulated by the decision to present only miniatures.

It was starting from this First Biennial 1978, (by initiative of Lic. Juan Jose Bremer, through the National Fine Arts Institute INBA) that fiberworks began to be considered as contemporary art in Mexico. In 1981, for the inauguration of the Tamayo museum, Josep Grau Garriga, a Catalan artist, did a splendid mural tapestry fifteen metres wide and five metres high, for its dimensions one of the most important pieces in the museum. Mexico had previously taken part in International textile exhibitions: the Lausanne Bienniale, 1977; Fiberworks America-Japan, 1977; the Lodz Triennial, 1978-81; and recently, the Linz Textilekunst, 1981.

There is no doubt that this exhibitions of ours will be a rich and rewarding experience.

Marta Palau



ABREU VICTOR

1952

Nacionalidad: Mexicana

Av. Legaria 769-8

Col. Irrigación

México, D. F. 11500

Estudios Profesionales:

Diseño Industrial

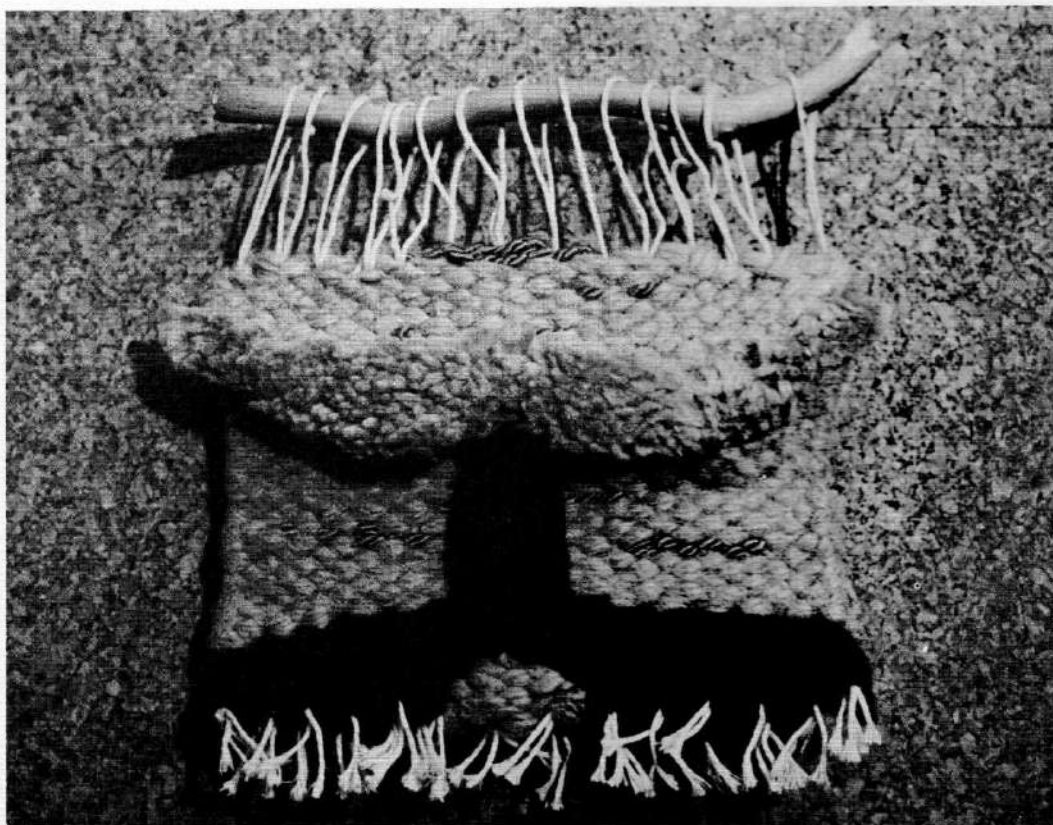
Tapiz Contemporáneo.

Música.

Professional Training:

Industrial Desing, Contemporary

weaving, Music.



Puente Vital, 1981. 24 x 25 cm.

Wool-articela-cotton-wood

Lana, articela-algodón-madera.

Técnica mixta.

Ejecución: Víctor Abreu



ALDAPE LUZ

1946

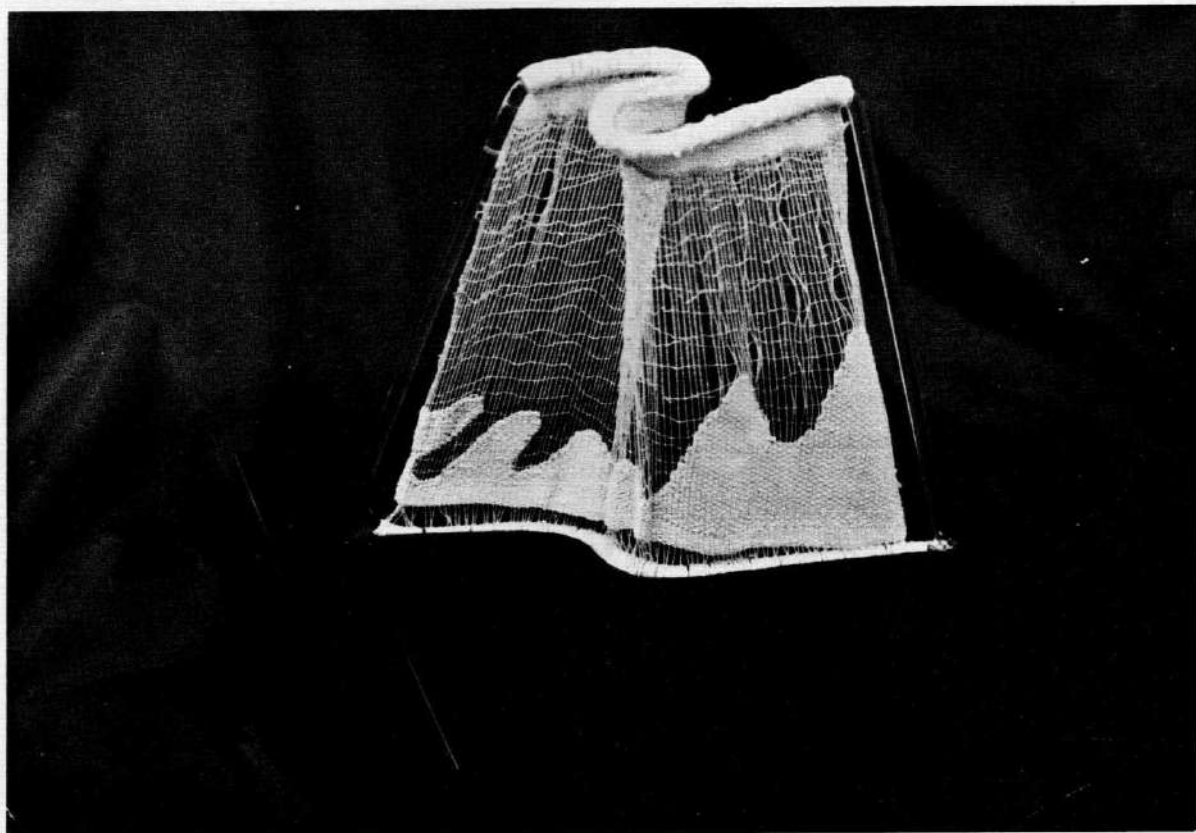
Nacionalidad: Mexicana

Alfaro 6

Xalapa, Ver. Mex.

Estudios Profesionales:
Taller Nacional de Tapiz
INBA, México, D. F.

Professional Training:
National Workshop of
Tapestry, INBA, México, D. F.



Sin Título. 1981.
Hilo de algodón
Alto lizo
Ejecución: Luz Aldape

Cotton yarn
High warp



ANAYA YOSI

1950

Nacionalidad: Mexicana
Arteaga y Salazar 69-B
El Contadero Cuajimalpa
México, D. F.

Estudios Profesionales:

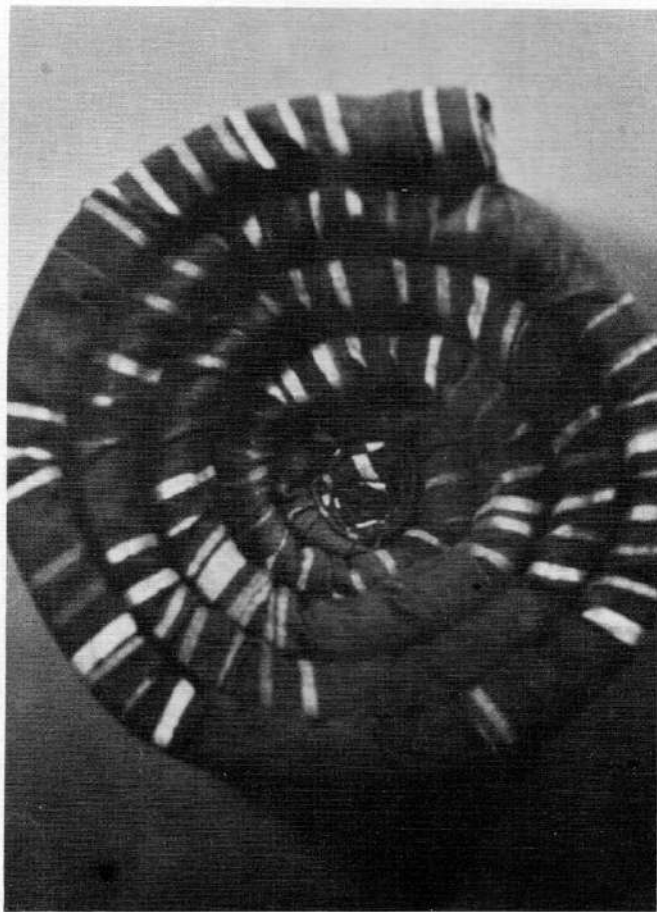
Bachiller en Arte, Immaculate
Heart College, Los Angeles Cal.
Beca del Gobierno Finlandés,
especialización impresión de
textiles, Helsinki, Finlandia.

Professional training:

Bachelor of Arts, Immaculate
Heart College, Los Angeles, Cal.
Scholarship in Finland, specialty
textile hand printing, Helsinki,
Finland.

La Pileta, 1981, 14 x 14 x 6.5 cm.
Algodón
Teñido de reserva, añil natural
Ejecución: Yosi Anaya

Cotton
Annilin dye

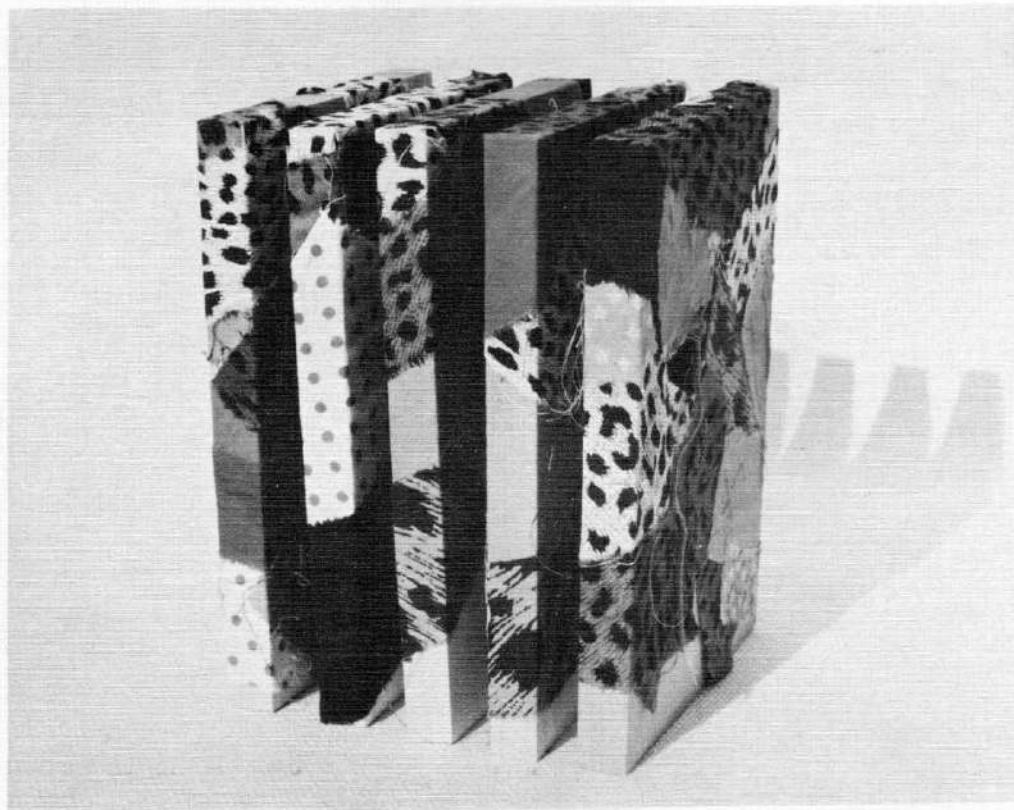




AONO TAKUSHI
1951
Nacionalidad: Japonesa
5-14 Izumigaoka Nagaokakyo-
Shi Kioto, Japón

Estudios Profesionales
Universidad de Arte de la
ciudad de Kioto

Professional Training:
Kioto City University of Art



Cloth-Surface. 1981, tres di-
mensiones. Madera, algodón.
tela collage
Ejecución: Takushi Aono

Wood, cotton cloth
Pasting a surface of wood with
cloth.



ARROYO LETICIA

1938

Nacionalidad: Mexicana

La Carretera 95-E-309 Villa Coapa
Tlalpan, D. F. México

Estudios Profesionales:

Artes Plásticas, UNAM

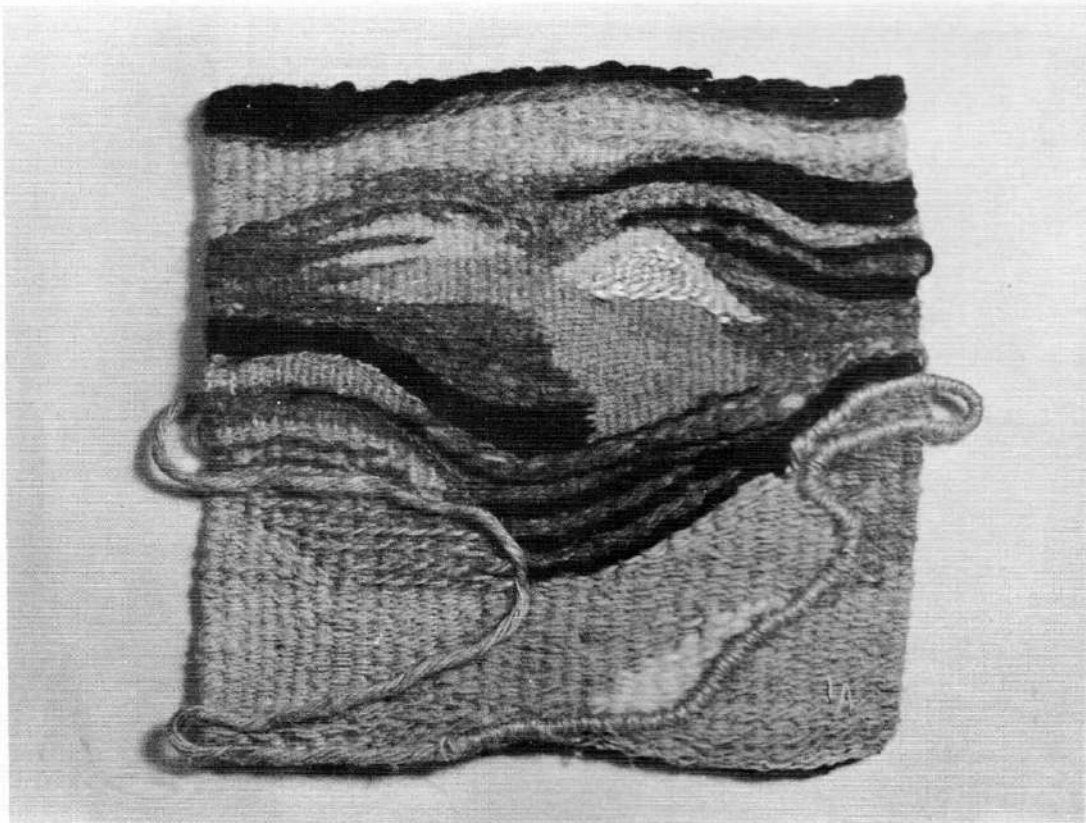
México.

Postgrado Universidad de
Bucarest, Rumania.

Professional Training:

Fine Arts, UNAM, Mex.

Postgrade University of Bucarest,
Rumania.



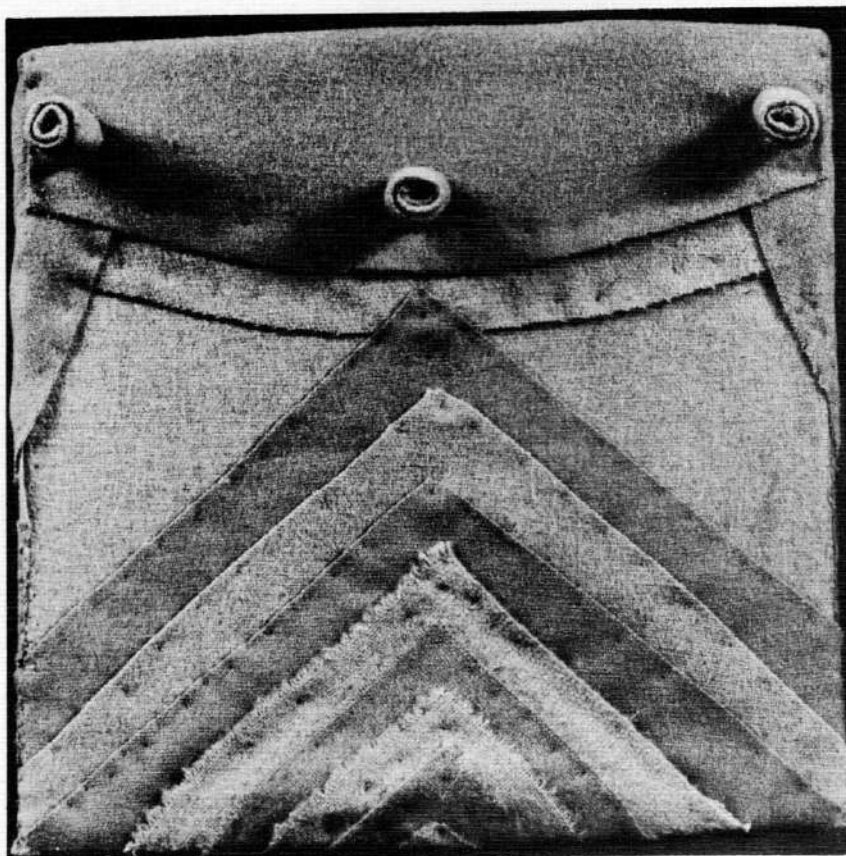
Amanecer. 1981. 25 x 25 cm. Natural wool, dyed wool, jute
Lana natural lana teñida, yute vertical loom
telar vertical.
Ejecución: Leticia Arroyo



BEJAR FELICIANO
1920
Nacionalidad: Mexicana
Apdo. Postal 20029
San Angel 20, D. F.

Estudios Profesionales:
Autodidacta

Professional Training:
Self taught



Geometria poética, 1982.
25 x 25 x 10 cm.
Tela de lana - papel cosido a mano
Ejecución: Feliciano Bejar

wool cloth - paper hand sewed



BIBLOS MAHIA

1940

Nacionalidad: Argentina

Puebla 126-2o. Piso

Colonia Roma

México, D. F. 06700

Estudios Profesionales:

Escuela Nacional de Artes Visuales "Manuel Belgrado" y Esc.

Nacional de Artes Visuales" P.

Pueyrredón" Buenos Aires, Ar-

gentina. Universidad de la Plata,

Pcia. de Bs. As.

Professional Training:

National School of Visual Arts

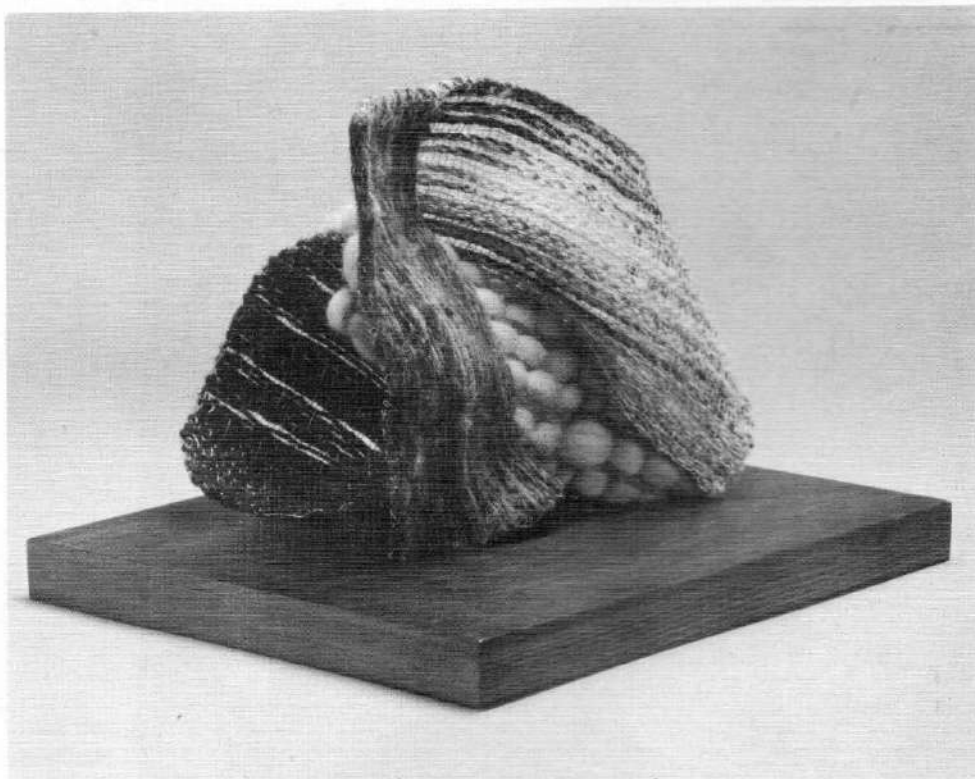
"Manuel Belgrado" and National

School of Visual Arts "P. Puey-

rredón", Buenos Aires, Argenti-

na. De la Plata, University, Pcia.

of Buenos Aires, Argentina.



Andes, 1982 19 x 19.5 x 10.5 cms.

Latón recosido-cobre-lana de alpaca. Telar de cuatro marcos.

Ejecución: Mahia Biblos

Brass-copper-alpaca wool

Four harness loom.



BOUCART KARINE

1944

Nacionalidad: Mexicana

Manantiales 18 Sto. Domingo

Tepoztlán, Morelos

Estudios Profesionales:

Arquitecto de Interiores

París Taller Nal. de tapiz,

México.

Professional Training:

Architect of Interior, Paris France.

National workshop of tapestry,

México.



Estuche de Sueños para viajero cansado, 1981. Cinco piezas de 20 x 20 cm.

Algodón mercerizado-sedas-cuero. Gobelino.

Ejecución: Karine Boucart

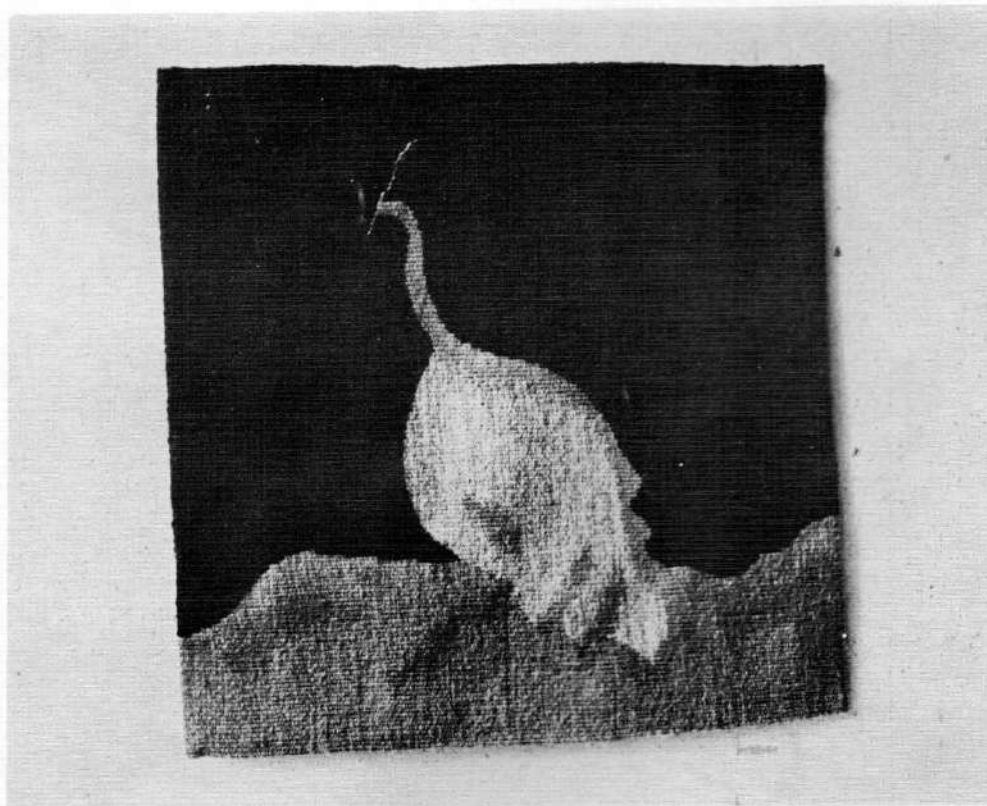
Five pieces of 20 x 20 cm.
Cotton-silk Leather Gobelino.



DELGADO DE TORRES
MA. GUADALUPE. 1955
Nacionalidad: Mexicana
González Bocanegra 139
Sta. Ma. de Guido
Morelia, Mich. Mex.

Estudios Profesionales:
Psicología

Professional Training:
Psychology



Sin título 1981. 24 x 25 cms.

Lana y algodón

Tapiz

Ejecución: Ma. Guadalupe Delgado
de Torres

Wool and cotton
tapestry



ESCOBEDO HELEN

1934

Nacionalidad: Mexicana

Av. San Jerónimo 162

México, D. F.

Estudios Profesionales:

Royal College of Art, Londres.

Professional Training:

Royal College of Art, London.



Sal de Mar, 1981. 10 x 25 x cm.

Yute, sal marina y madera.

Ensamblaje de bolsas de yute.

Ejecución: Helen Escobedo

Jute-sea salt-wood

Assemblage Jute bags.



FREUND HELGA

1942

Nacionalidad: Americana

Apdo. 594

Querétaro, Qro. México

Estudios Profesionales:

Bachiller de Arte en

Rhode Island School of Design.

Maestría de Arte Universidad
de Columbia, New York.

M. F. A. Instituto Allende,

Gto. Mex. Beca un año en
Noruega. Un año de estudios
en Italia.

Professional Training:

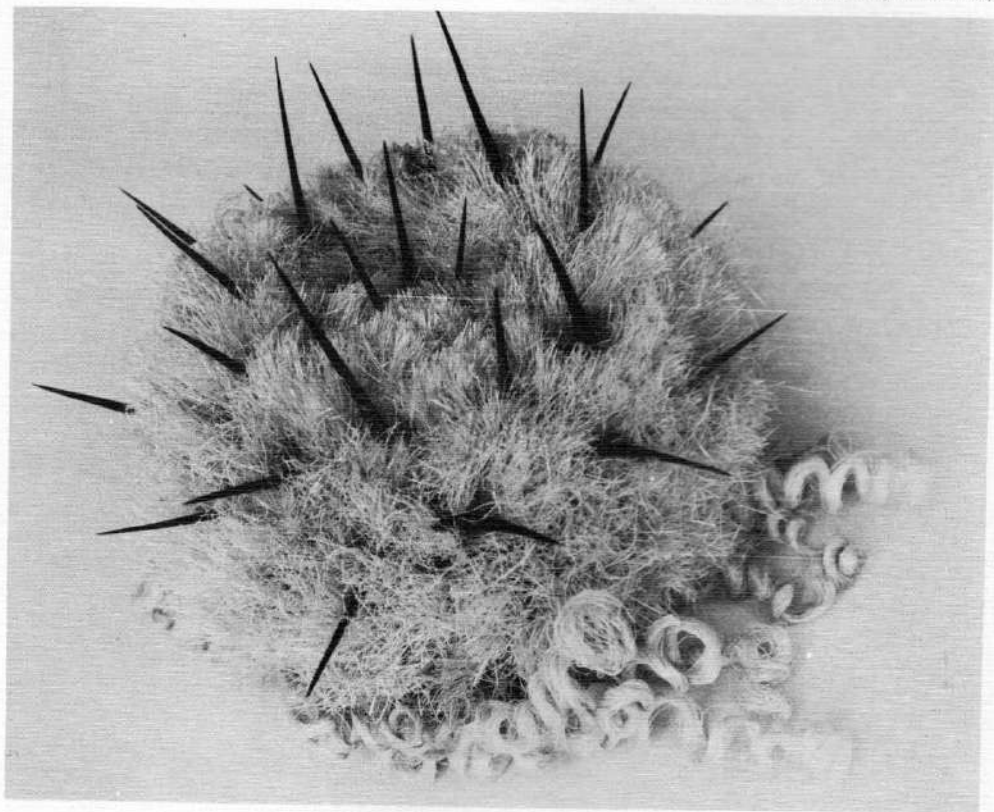
B. F. A. Rhode Island School
of Desing.

M. F. A. Columbia University,
New York.

M. F. A. Instituto Allende,
Gto. Mex.

One year scholarship in Italy

One year scholarship in Norway



Renacimiento del maguey. 1981

25 x 25 x 20 cm.

Ixtle y espinas y fibra de maguey
nudos

Ejecución: Helga Freund

Sisal, thorns. Maguey fiver knots



FUJIOKA KEIKO

1940

Nacionalidad: Japonesa

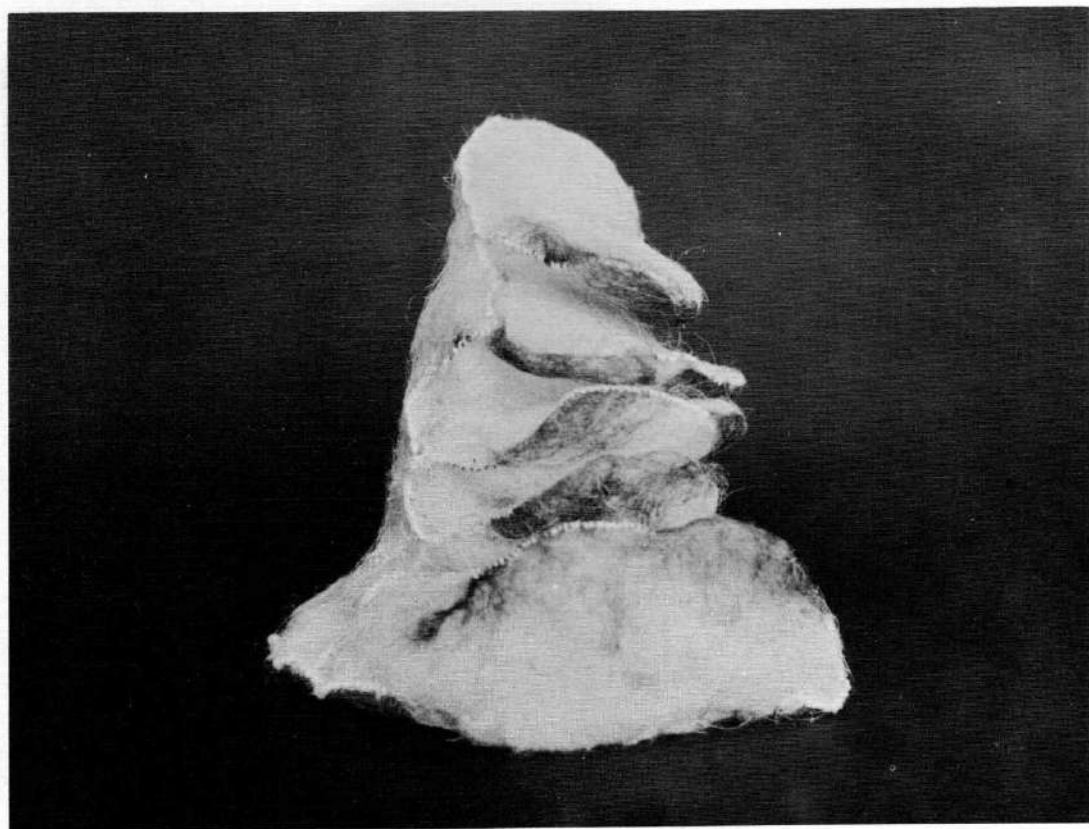
414, 4-15 Sakurashin

Machi 2 Chome, Setagaya-ku

Tokio, Japón.

Estudios Profesionales:
Musashino, Universidad de
Arte

Professional Training:
Musashino Art University



Sin título. 1981. 20 x 20 x 25 cm.

Lana, lino

Técnica propia

Ejecución: Keiko Fujioka

Wool, linen

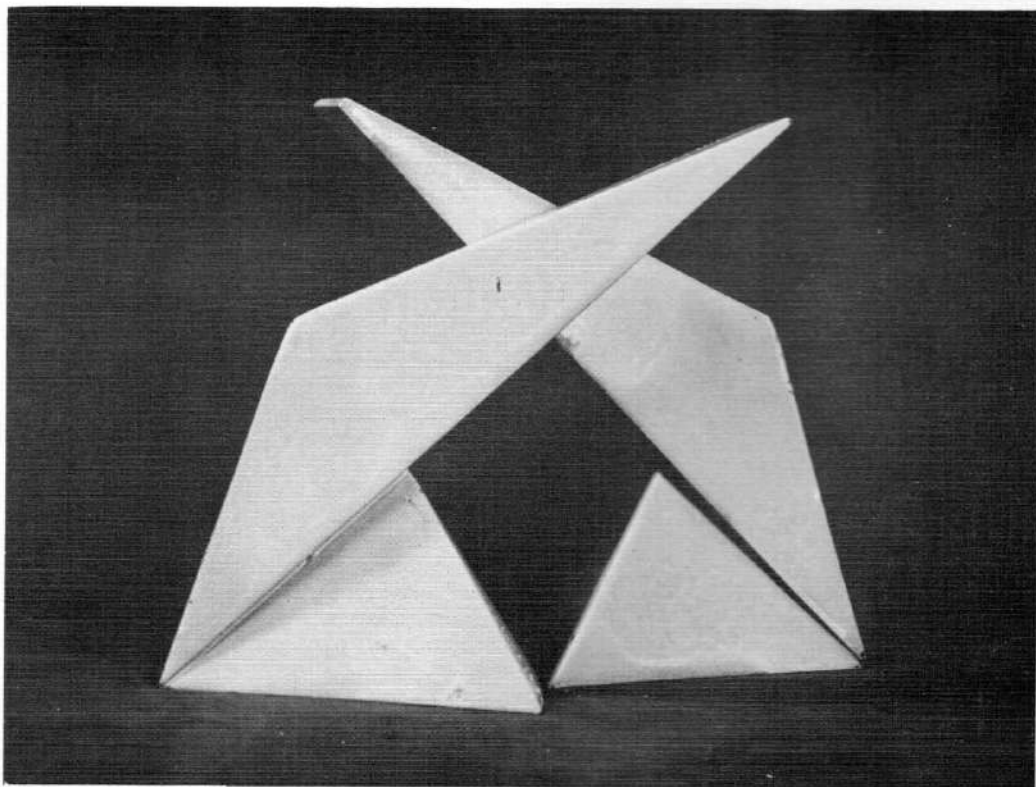
Own technique



GABRIELA AMERICA
1948
Nacionalidad: Mexicana
Lomas Quebrada 130 casa 3
San Jerónimo Lídice
México 20, D. F.

Estudios Profesionales:
Artes Plásticas, Escultura

Professional Training:
Fine Arts Sculpture



Aerogenia. 1981. 20.5 x 16 cm.
Ambiente -2
Metal-madera-algodón-pergamino construcción
Ejecución: América Gabriela

Metal-wool-cotton-parchment
construction



GONZALEZ TOMAS

1942

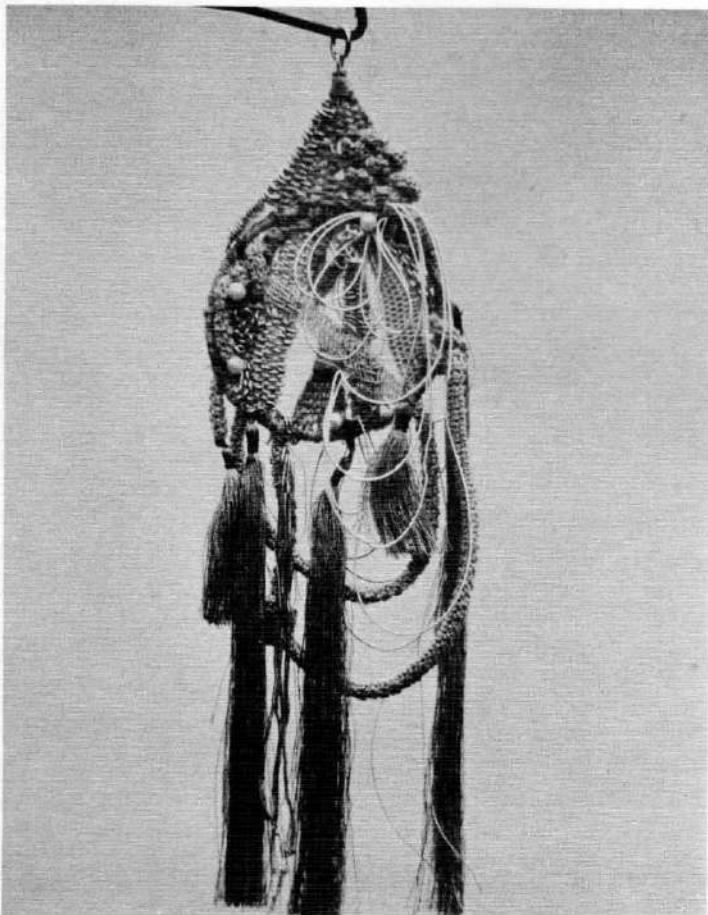
Nacionalidad: Mexicana
Nubes 530, Pedregal
México 20, D. F.

Estudios Profesionales:

Pintura, Arquitectura,
Diseño Industrial

Professional Training:

Painting, Architecture,
Industrial Desing.



Joya. 1981, 23.5 x 8 cm.

Oro, plata, seda, algodón, perlas
tejido libre

Ejecución: Tomás González.

Gold, silver, silk, cotton, pearls.
Off loom



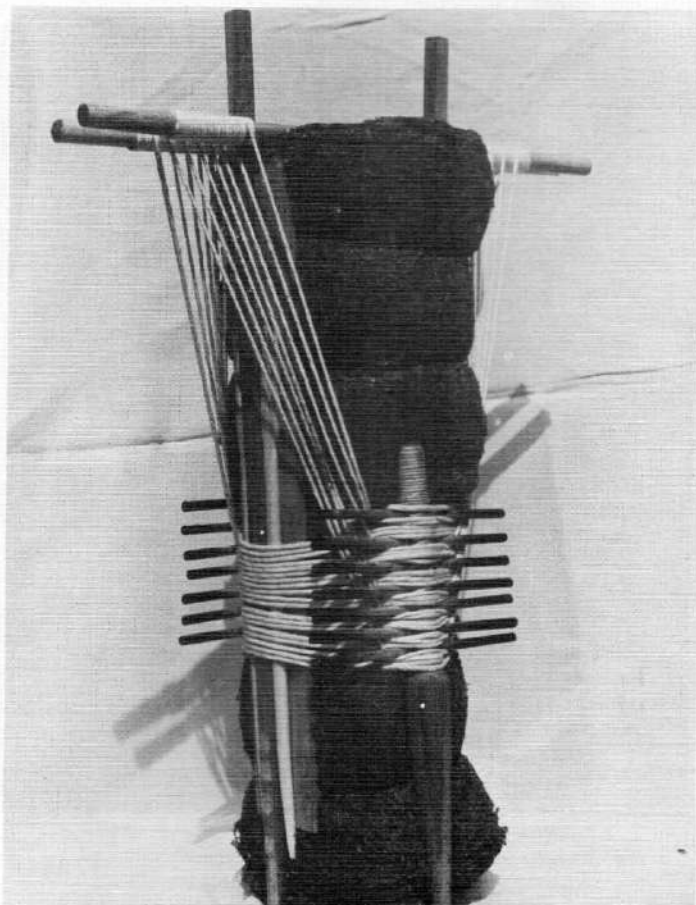
GUARDADO M. ISMAEL
1942
Nacionalidad: Mexicana
Av. de la Paz 39
San Angel
México 20, D. F.

Estudios Profesionales:
1962-66 Escuela de Artes
Plásticas, Universidad Nal.
de México UNAM

Professional Training:
1962-66 Fine Arts School,
University México, D. F.

Fetiché textil. 1982
Corcho - madera - hilo
Técnica propia

cork - wood - cotton - thread
own technique
Ejecución: Ismael M. Guardado

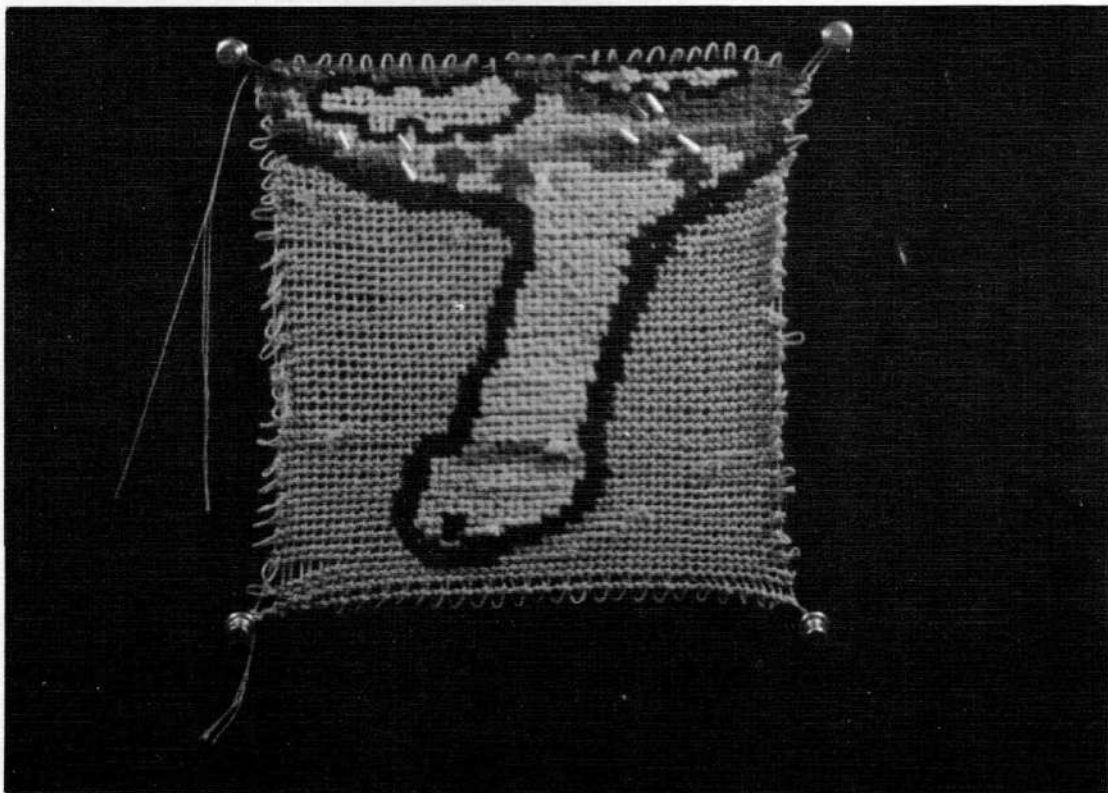




GURROLA JUAN JOSE
Nacionalidad: Mexicana

Estudios Profesionales:
Escuela Nacional de
Arquitectura. Generación 1954

Professional Training:
Architecture Nat. School
Generation 1954



El Cañón del Sumidero, 1982.
17 x 17 cm.

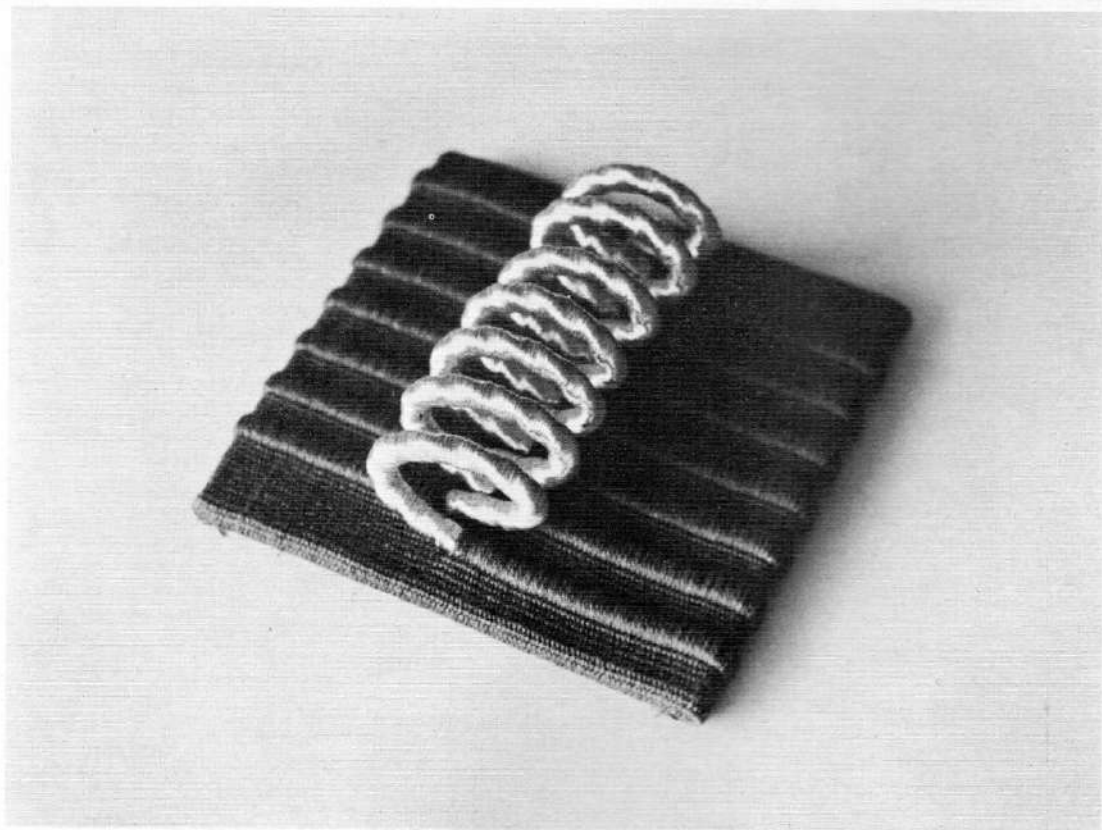
Tapiz
Realización: Rosa Ma. Vivanco



HASHIMOTO KIOKO
1945
Nacionalidad: Japonesa
1-14-16-132 Wakabayashi Seta-
gaya-ku, Tokio, Japón

Estudios Profesionales:
Graduada de la Universidad
Arte Tama

Professional Training:
Graduated from Tama Art
University



Cosmos 2. 1981. 25 x 25 cm.
Estambre dorado, rayón
Tejido plano y enrollado
Ejecución: Kioko Hashimoto

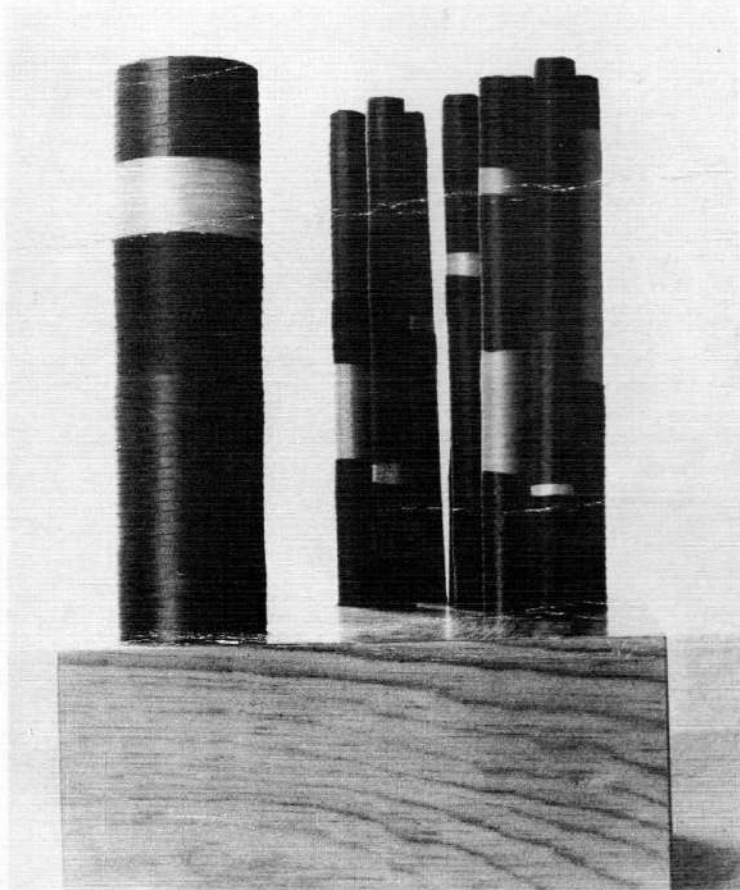
Gold yarn, rayon
Plane weave and wrapping



HERNANDEZ MARICARMEN
1952
Nacionalidad: Mexicana
Cerrada del lago No. 2
La Herradura, México
53920 México

Estudios Profesionales:
Arquitectura, Universidad
Anáhuac y UNAM
Textil curso Galería KIN
Ciudadela- Estampado
Taller de Sheila Hicks

Professional Training:
Architecture-Anáhuac and UNAM
Universities.
Training in Textile-Galería KIN
Cloth- Printing- La Ciudadela
Sheila Hicks workshop



Viendo mirar. 1981. 25 x 25 cm.
Listones
Acrílico forrado de listones
Ejecución: Maricarmen Hernández

Lath
Acrylic wrap with lath



HERSUA

1940

Nacionalidad: Mexicana

Av. Chapultepec 282 int. 6

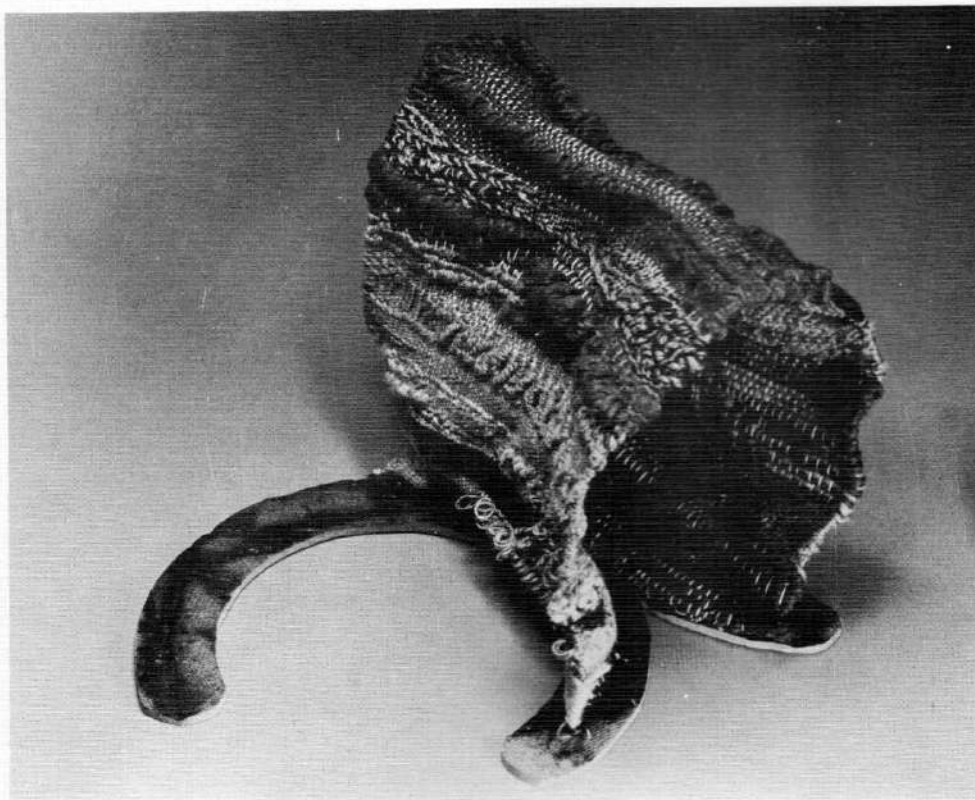
México 7, D. F.

Estudios Profesionales:

Artes Plásticas, UNAM

Preofessional Training:

Fine Arts, UNAM



Murovil, 1981. 24 x 25 x 25 cm.
Lana Algodón - fibracel - fibras
sintéticas Alto lizo

Wool - cotton - fibracel - sintetic
fiber, High Warp
Ejecución: Hersúa



HIROI NOBUKO

1951

Nacionalidad: Japonesa

45-1, Himuro-cho, Nishigamo

Kita-ku, Kioto, Japón 603

Estudios Profesionales:

Universidad de Kioto de Bellas

Artes. Bachiller de Arte 1975.

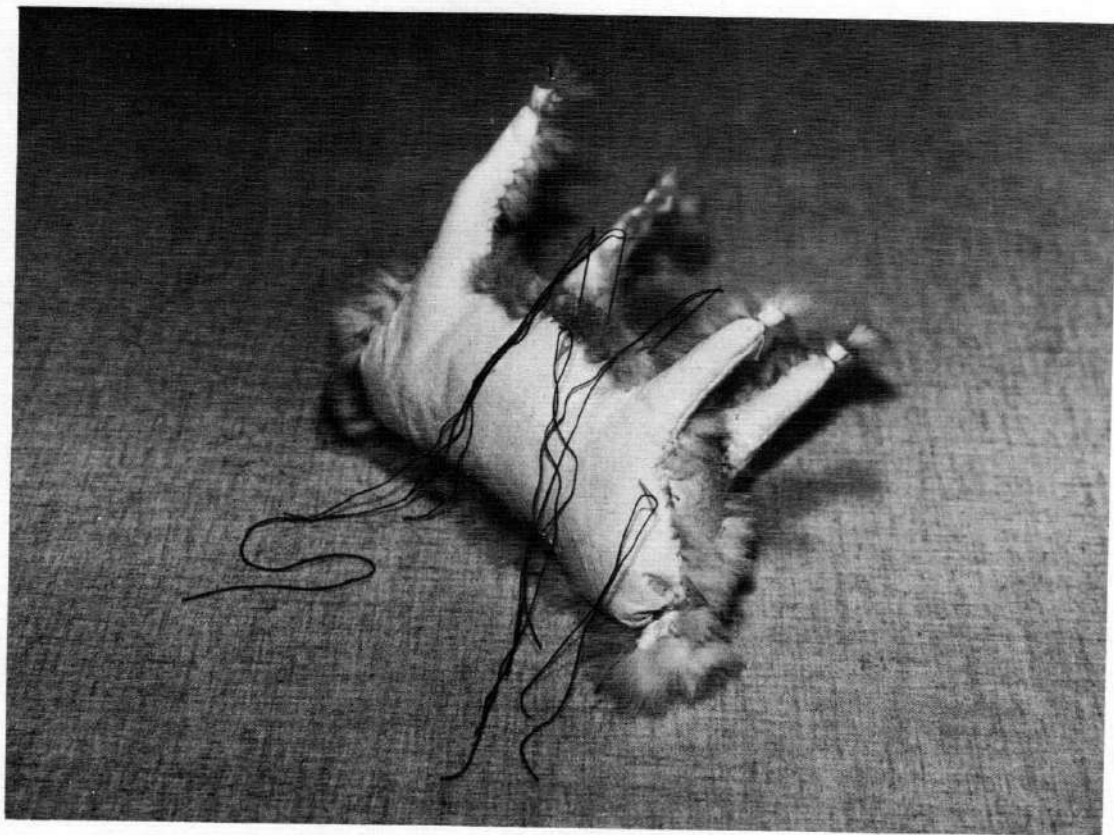
Maestría en Arte, 1977.

Professional Training:

Kioto University of Fine Arts.

B. A. 1975

M. A. 1977



Pincushion. 1981 21 x 17 x 12 cms.

Piel, hilo de lino cosido

Ejecución: Nobuko Hiroi

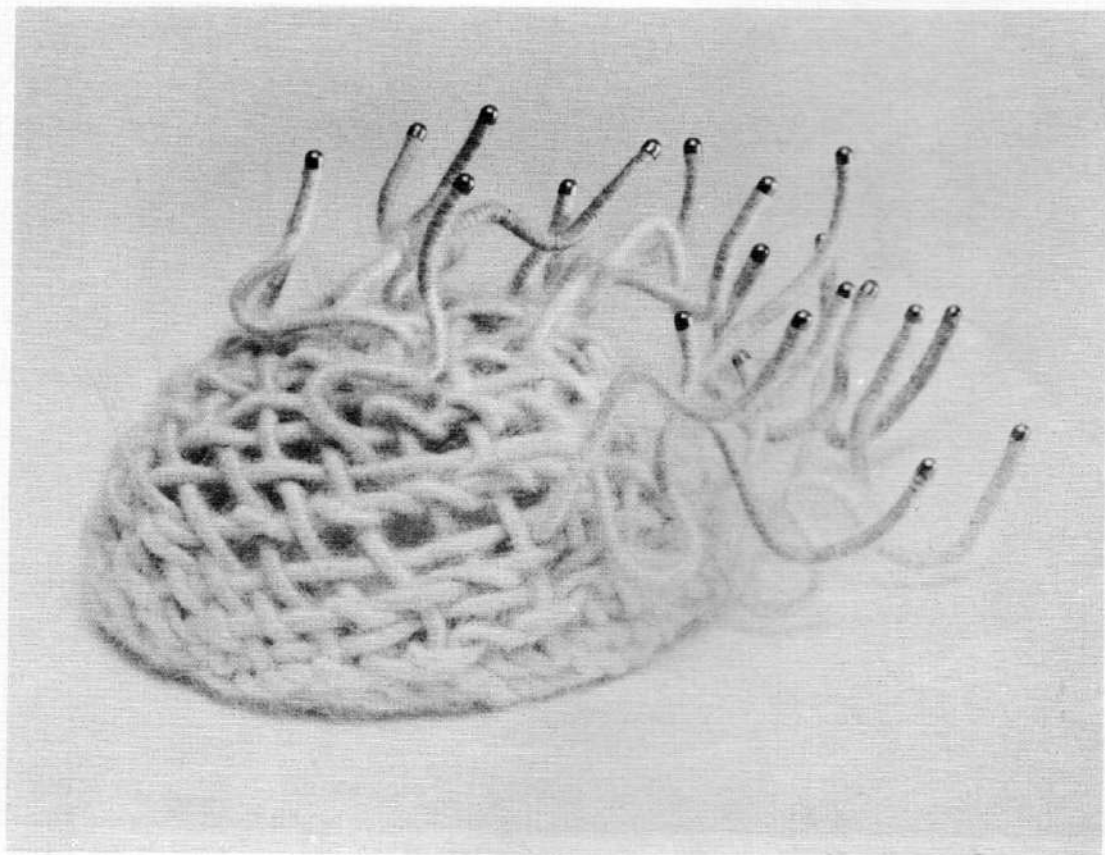
Fur (hare), linen thread
sewed fur inside out



ISHIZAKI ASAKO
1947
Nacionalidad: Japonesa
Yuzuki Koizuki 30
Keihoku-cho
Kitawada-gun
Kioto-Fu
Japón 601-02

Estudios Profesionales:
Universidad Educacional
de Kioto.

Professional Training.
Kyoto Educational University.



Thaw. 1981. Tres dimensiones.
Lana mohair, Latón enrollado

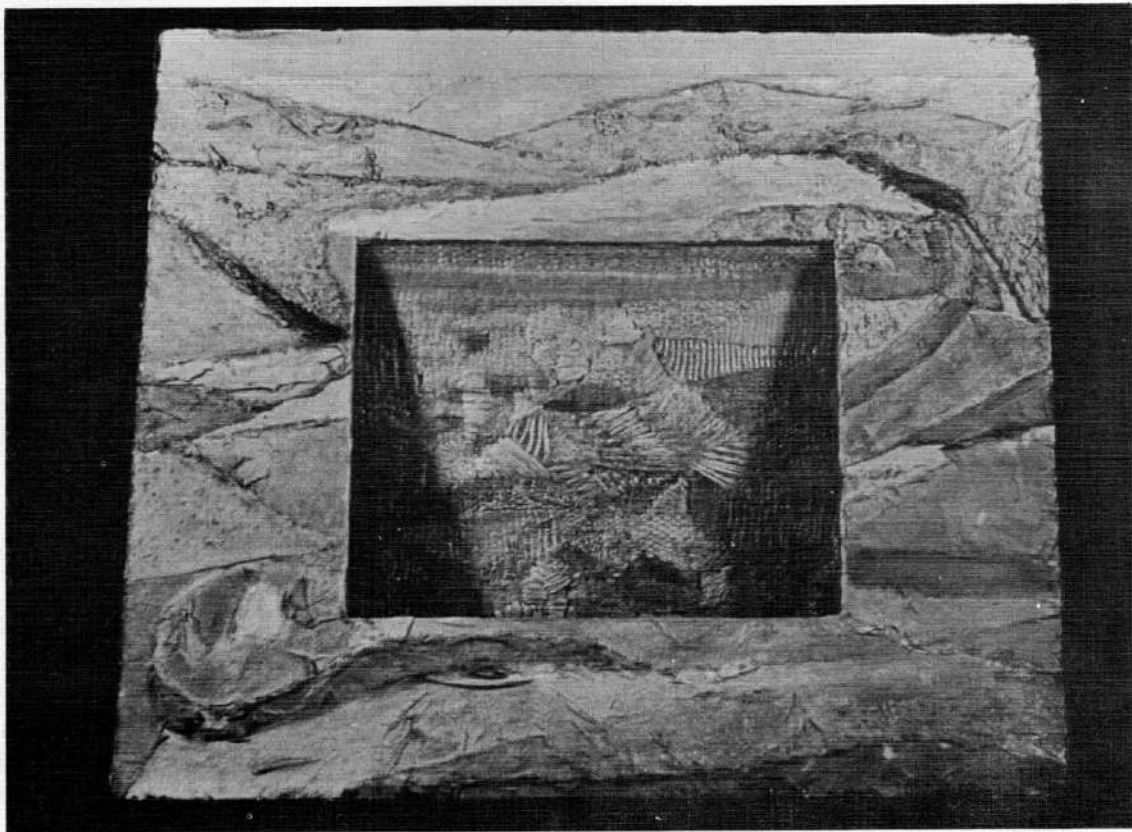
Wool mohair, brass wrapping
Ejecución: Asako Ashisaki



JIMENEZ JARAMILLO FELIPE
1947
Nacionalidad: Mexicana
Av. Toluca No. 80 Dept. 9
México, D. F.

Estudios Profesionales:
Carrera de Artes Plásticas
UNAM. México

Professional Training:
Fine Arts Career
UNAM. México.



Corrientes. 1981. 24.5 x 21.5 x 8 cm.
Lana-articela-lino-algodón
papel. Alto lizo-collage
Ejecución: Felipe Jiménez J.

Wool- synthetic fiber- linen- paper
High-warp-collage



KOBAYASHI NAOMI

1945

Nacionalidad: Japonesa

Kaminaka Keihoku-cho Kitakuwada-
gun, Kioto 601-05, Japón

Estudios Profesionales:

Musashino Universidad de

Arte, Tokio, Japón

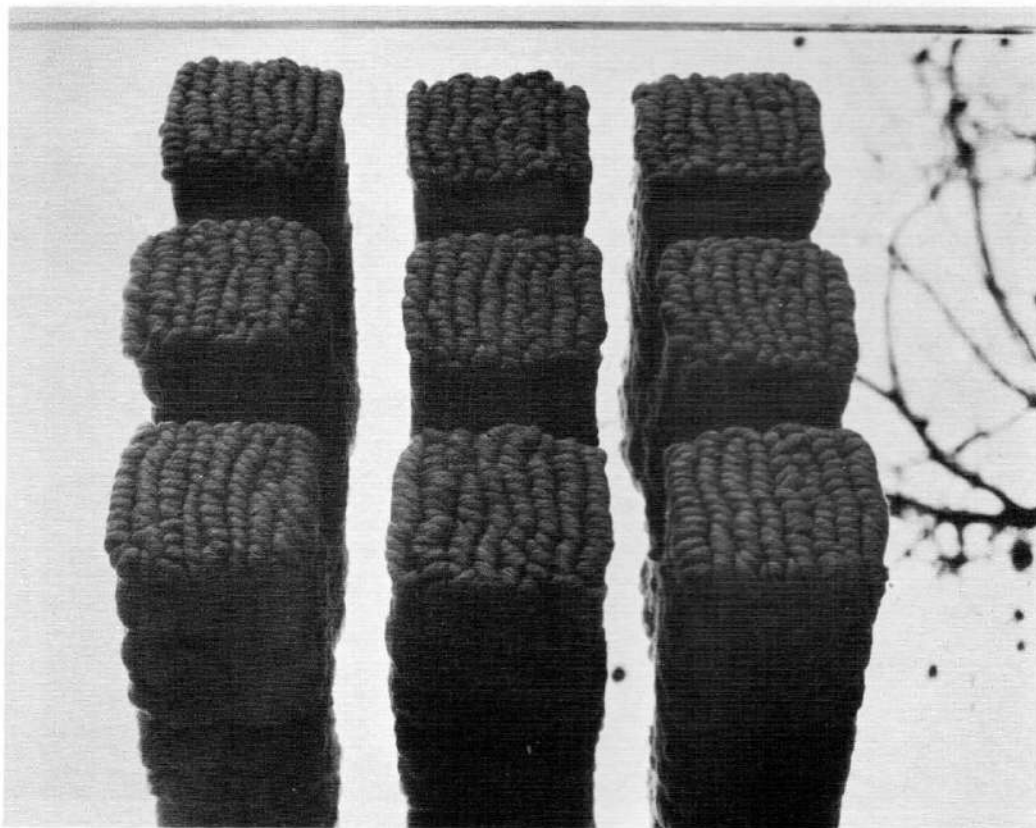
Bachiller de Arte, impresión de
textiles- tejido

Professional Training:

Musashino Art University, Tokio,

Japan. Bachelor of Fine Arts- textile

printing- weaving



Ito Wa Ito, 1981. 17 x 17 x 5 cm.

Algodón

Técnica propia personal

Ejecución: Naomi Kobayashi

Cotton

Own technique



KUBOTA SHIGEO

1947

Nacionalidad: Japonesa

Neocoporasu Shimanouchi 8811

21 Shimanouchi-cho Nishinokyo

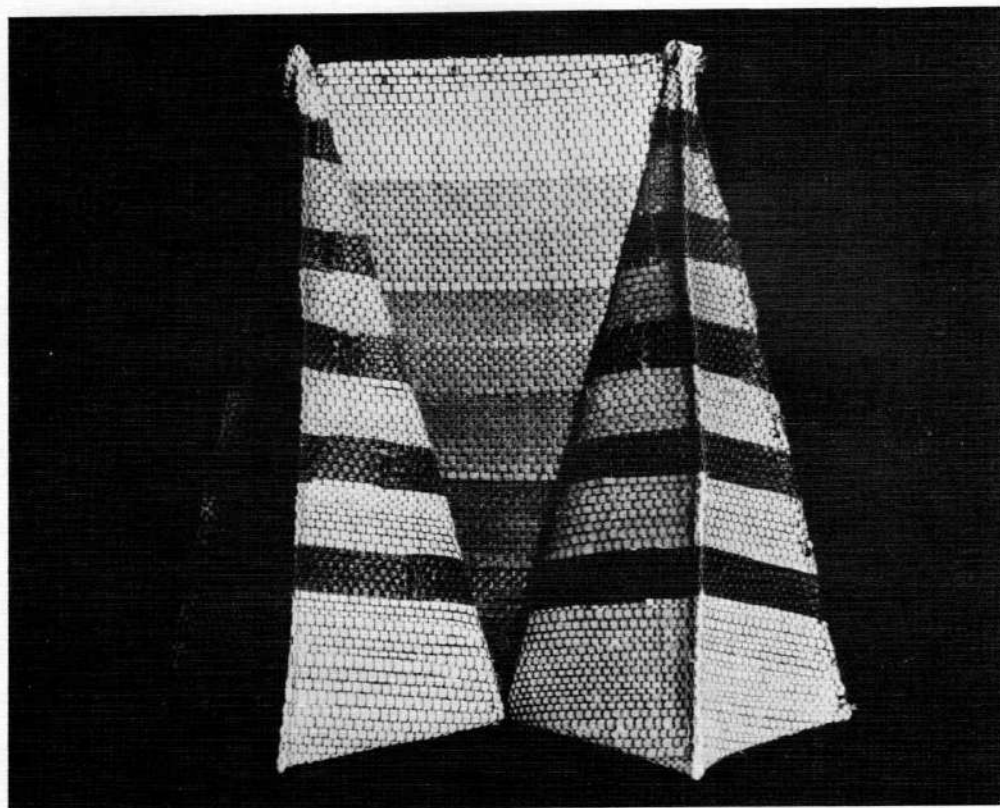
Nakagyoku -kioto, Japón.

Estudios Profesionales:

Universidad de Bellas Artes
de Kioto, Japón

Professional Training:

Kioto Fine Arts University



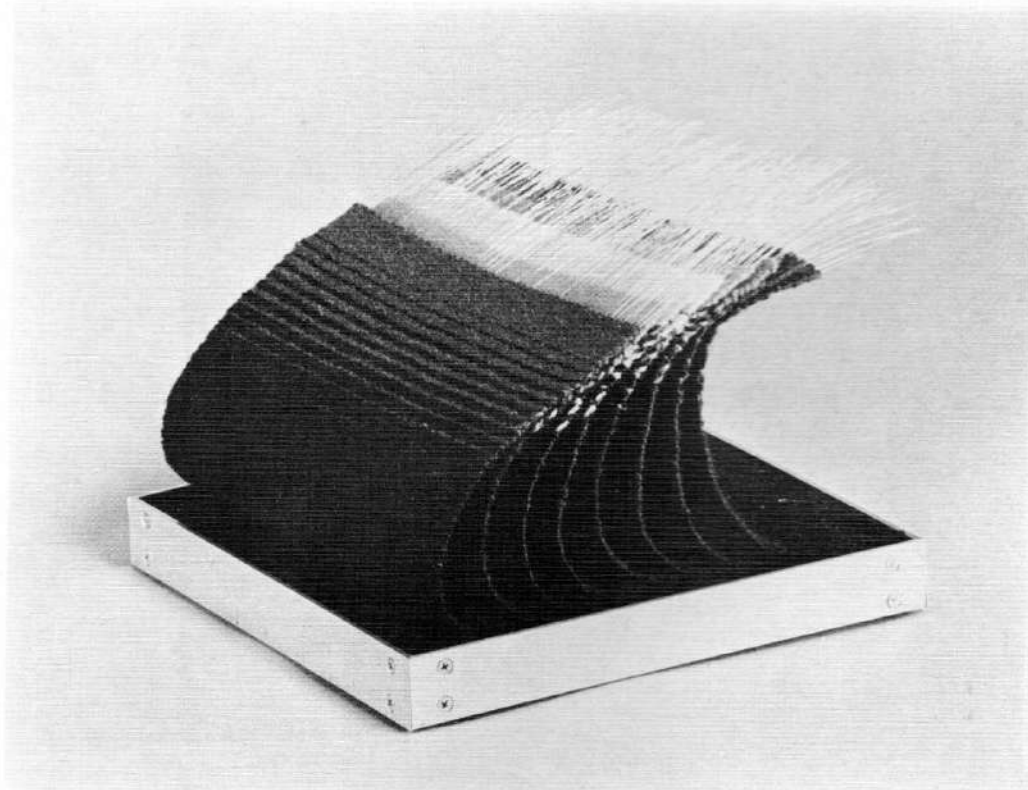
Pyramid, 1981. 25 x 25 x 8 cm. Linen
Lino Plain Weave
Tejido Plano
Ejecución: Shigeo Kubota



KUMAI KYOKO
1943
Nacionalidad: Japonesa
2-26-56 Tenjin-cho
Cuchu-city
Tokio 183, Japón

Estudios Profesionales:
Diseño Visual y Tejido

Professional Training:
Visual design and weaving



Blowing in the wind, 1981
24 x 17 x 24 cm.
Estambres, fibras de acero inoxidable. Gobelino
Ejecución: Kyoko Kumai

Woolen yarn, stainless steel lines.
Gobelin weave



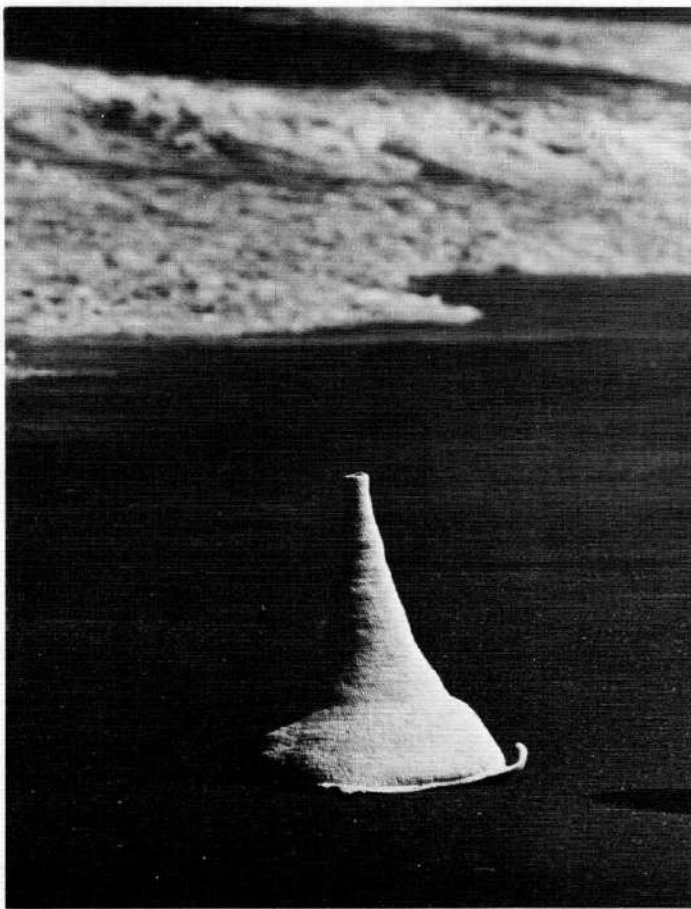
KUROSU REIKO

1936

Nacionalidad: Japonesa

234 Noguki, Kukishi

Saitama-ken, Japón



Hole. 1981. 25 x 25 x 25 cm.

Fibras elásticas

Crochet

Ejecución: Reiko kurosu

Elastic strings

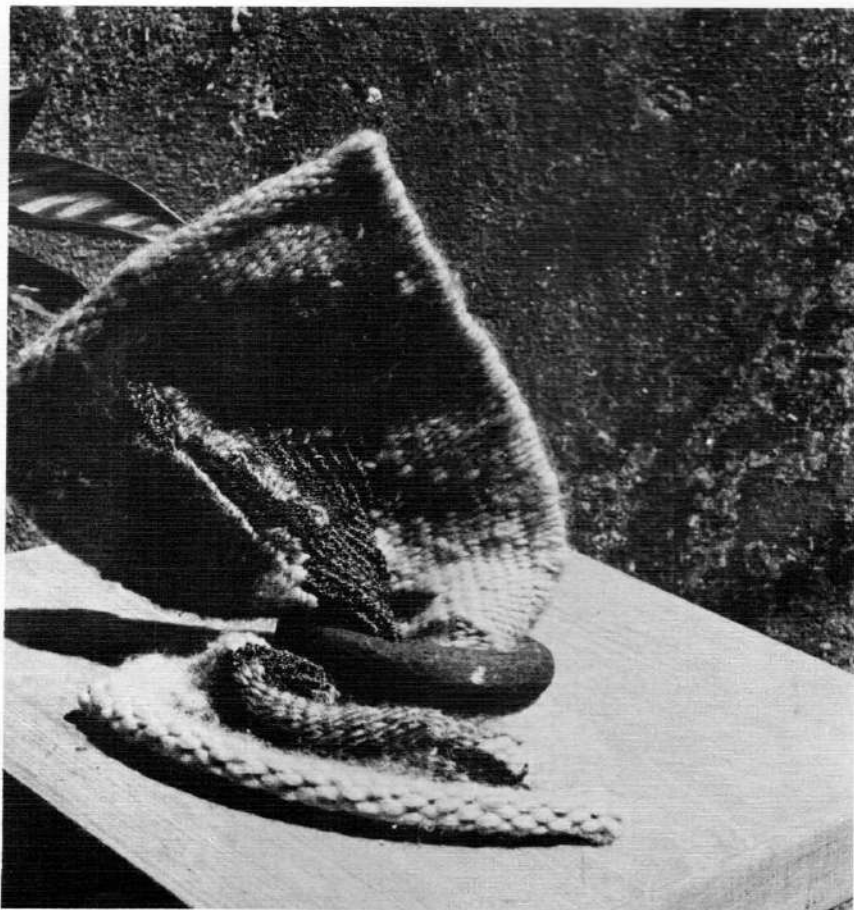
Knitwork crochet



LANDAU MYRA
1926
Nacionalidad: Mexicana
Alfaro 6
Xalapa, Veracruz, Mex.

Estudios Profesionales:
AUTODIDACTA

Professional Training:
Self-taught



Sin título, 1981.
Lana-mecate-anillo de hierro.
Alto lizo.
Ejecución: Luz Aldape

Wool- sisal- iron ring.
High warp



LARA MAGALI

1956

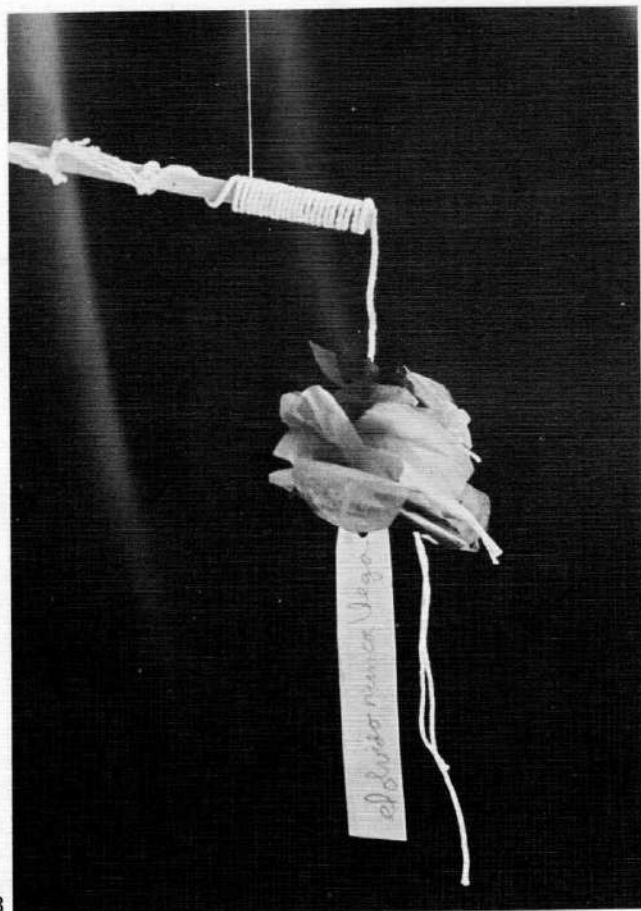
Nacionalidad: Mexicana

Nicolás San Juan 1421

México 12, D. F.

Estudios Profesionales:
Escuela de Artes Plásticas,
San Carlos. México

Professional Training:
San Carlos Fine Arts School,
Mexico.



El olvido nunca llega. 1981.

14 x 14 x 4 cm.

Cordon - madera - papel

Ejecución: Magali Lara

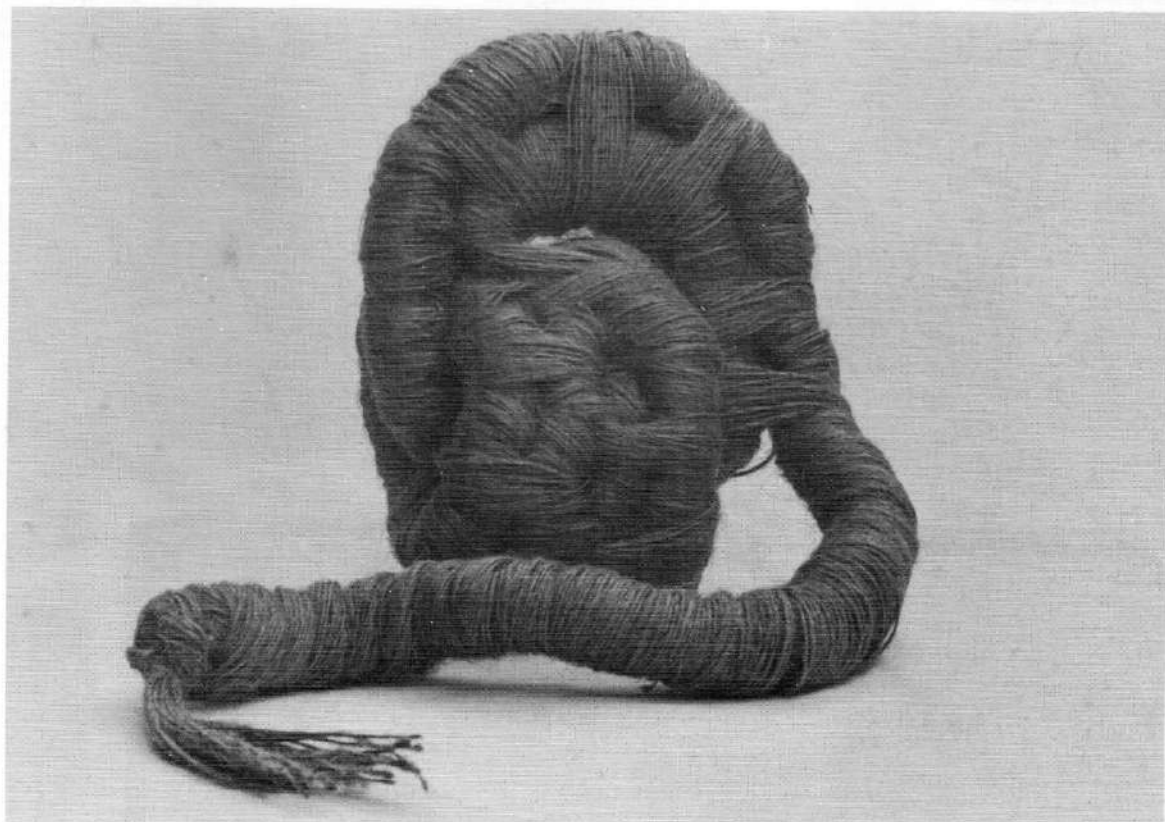
cotton thread - wood - paper



LINARTAS ANDRONA
1940
Nacionalidad: Mexicana
Cda. Vicente García Torres 49
Col. Coyoacán
04000 México D. F.

Estudios Profesionales:
1958-60 Escuela Superior de
Música. Katowice, Polonia
1961-62 Conservatorio Nal. de
Música México, D. F.
1959-70 Escuela Nal. de Arte-
sanías, México, D. F.
1974-77 Taller de tapiz, Galería
Kin

Professional Training:
Superior School of Music,
1956-60 Katowice, Poland.
Conservatorio Nal. de Música.
Mexico, D. F. 1961-62
School of Arts and crafts,
Mexico, D. F.
Galería Kin Tapestry workshop.



Origine I. 1981. 23 x 25 cm.
Yute
Enrollado
Ejecución: Androna Linartas

Jute
Wrapping



MARROQUIN ROSA LUZ

1941

Nacionalidad: Mexicana

Nicolán San Juan 739 Dep. 10

Col. del Valle

México, D. F.

Estudios Profesionales.

Taller de Artesanías-San Luis

Potosí

Becada por el INBA en Varsovia.

Polonia.

Artes Plásticas-Inst.

Potosino de Bellas Artes

Professional Training:

San Luis Potosí Art and

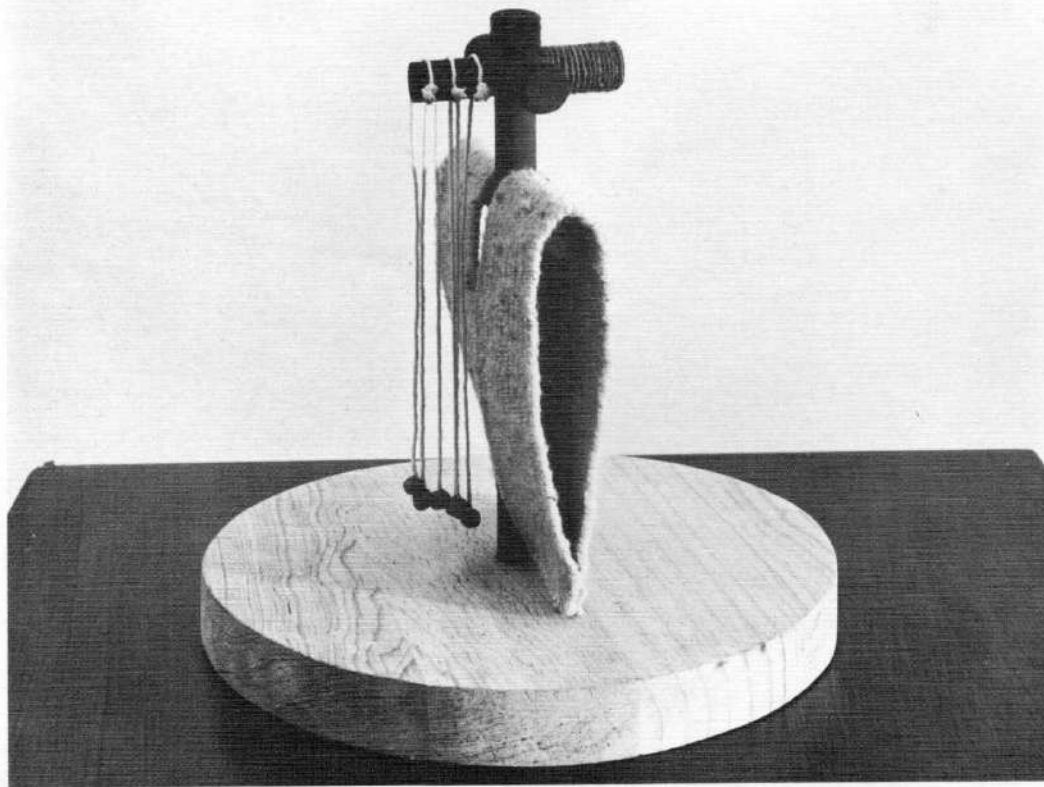
Crafts workshop.

INBA Scholarship in Varsovia,

Poland.

Art at the Instituto Potosino

of Fine Arts.



Homenaje a Goitia. 1981. 25 x 25 cm.

Algodón-lana-madera de pino y barro.

Bajo lizo.

Ejecución: Rosa L. Marroquín

Cotton-wool-Pine wood-clay.

Low warp.



MATSUMOTO MIHOKO

1940

Nacionalidad: Japonesa

1813-5 Shiromachi Yamatokori-
yama, Nara, Japón.

Estudios Profesionales:

Universidad de Arte

Musashino, Tokio

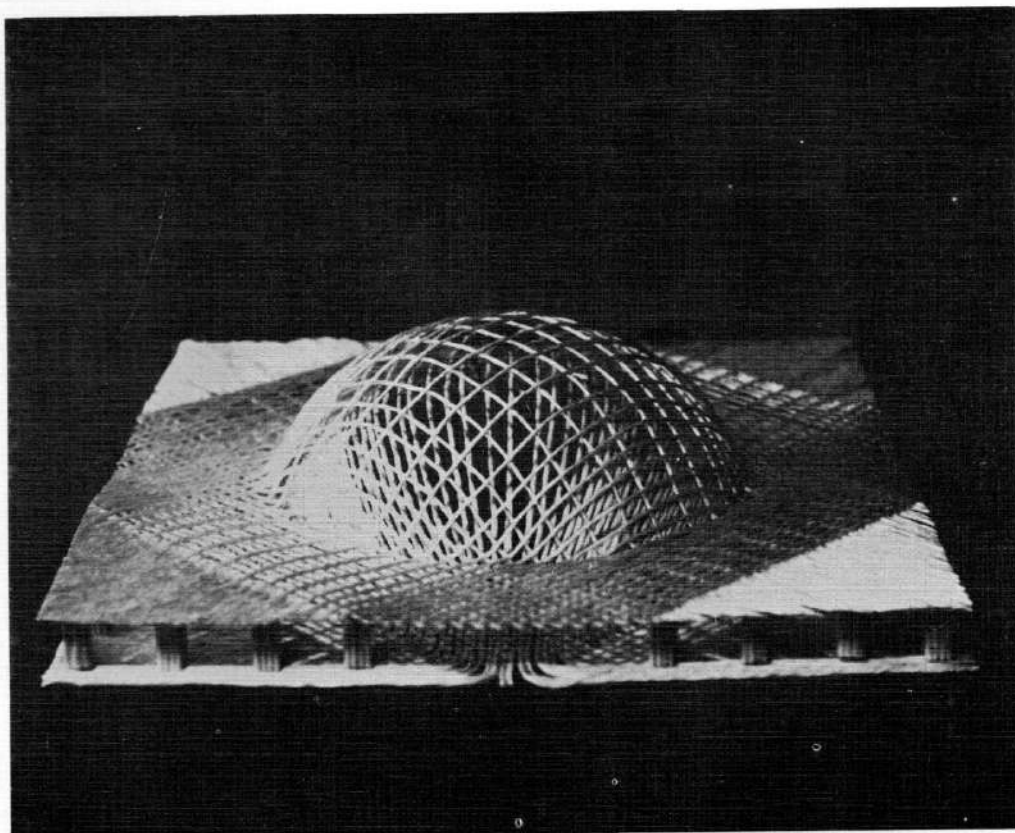
Cranbrook Academia de Arte.

USA.

Professional Training:

Musashino Art University, Tokio

Cranbrook Academy of Art, USA



Composition, 1981. 20 x 20 x 5 cm.

Ramie

Collage

Ejecución: Mihiko Matsumoto

Ramie

Collage



MENDOZA ARNULFO
1954
Nacionalidad: Mexicana
Macedonio Alcalá 1103
Oaxaca, Oax.

Estudios Profesionales:
Universidad de Bellas Artes
Oaxaca. Taller de Artes
Plásticas Rufino Tamayo,
Oaxaca.

Professional Training:
Fine Arts University, Oaxaca,
México.
Workshop of Fine Arts,
Rufino Tamayo, Oaxaca, Oax.
México.



Mi Retrato, 1981. 25 x 25 cm.
Lana Pura
Sarape
Ejecución: Arnulfo Mendoza

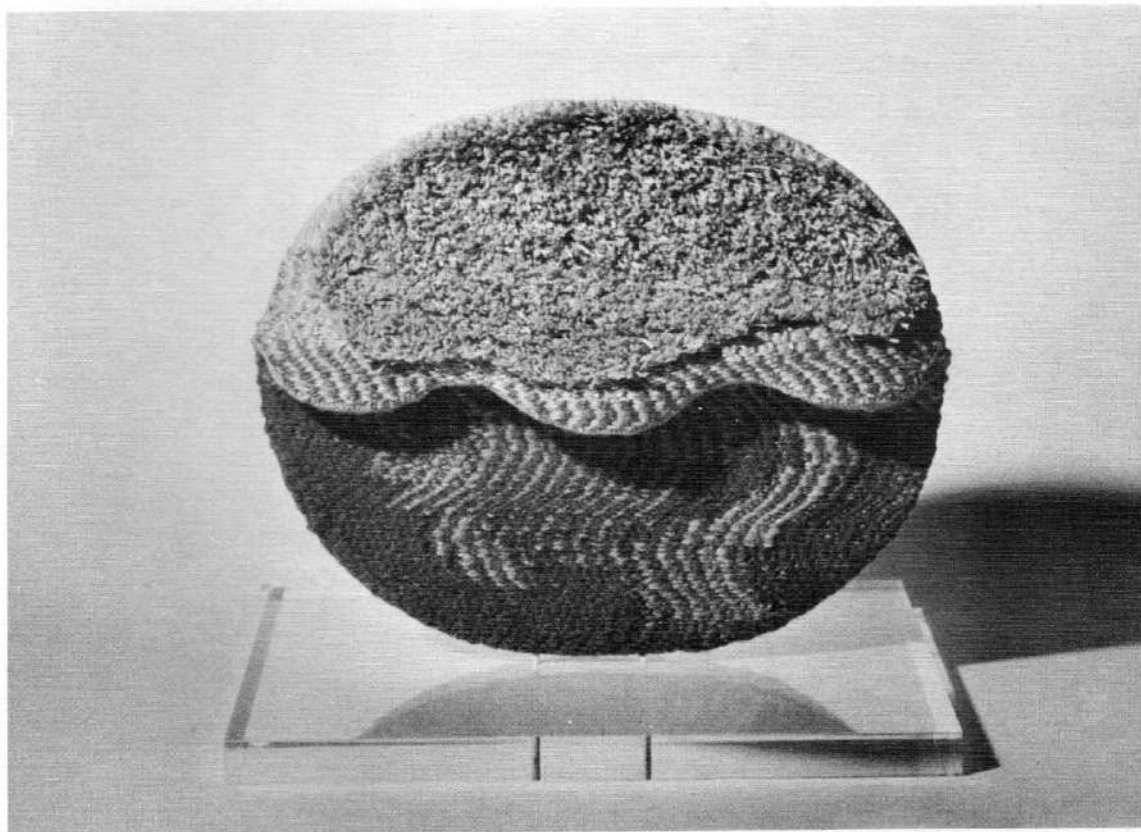
Natural wool
Sarape technique



MIZUMACHI MASAOKO
1928
Nacionalidad: Japonesa
5-23-3 Setagaya-ku
Tokio, Japón 156

Estudios Profesionales:
Stockholm Stadsmissionen
Vavkola

Professional Training:
Stockholm Stadsmissionen
Vavkola



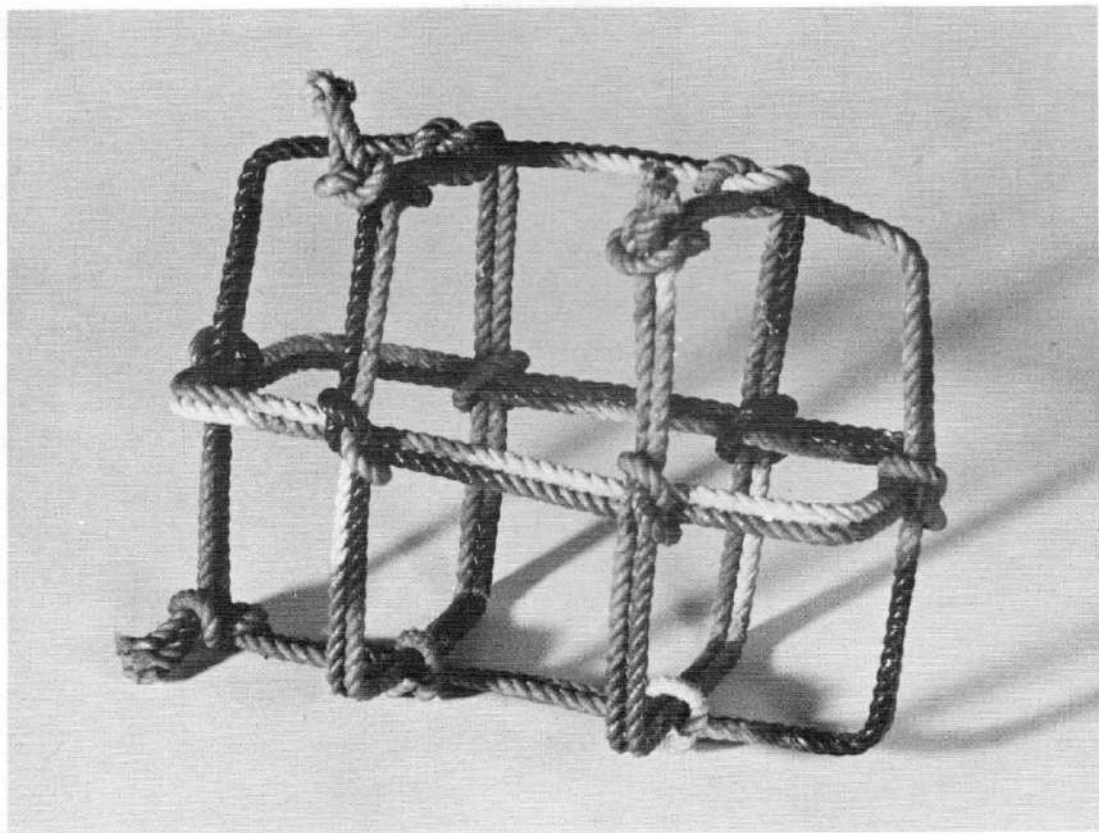
Shell. 1981. 21 x 25 x 4cm. Linen and wool
Lino y lana Weaving
Tejido
Ejecución: Masako mizumachi



MORINO SACHICO
1943
Nacionalidad: Japonesa
Hachimanmae Gojosaka
Higashiyama-ku
Kioto, Japón

Estudios Profesionales:
Graduada de la Universidad
de Arte de Kioto

Professional Training:
Graduated from Arts University of
Kyoto.



Musubu. 14 x 19 x 9 cm.
Cuerda de algodón
Nudos - anulado
Ejecución: Sashiko Morino

Cotton rope
Knotting



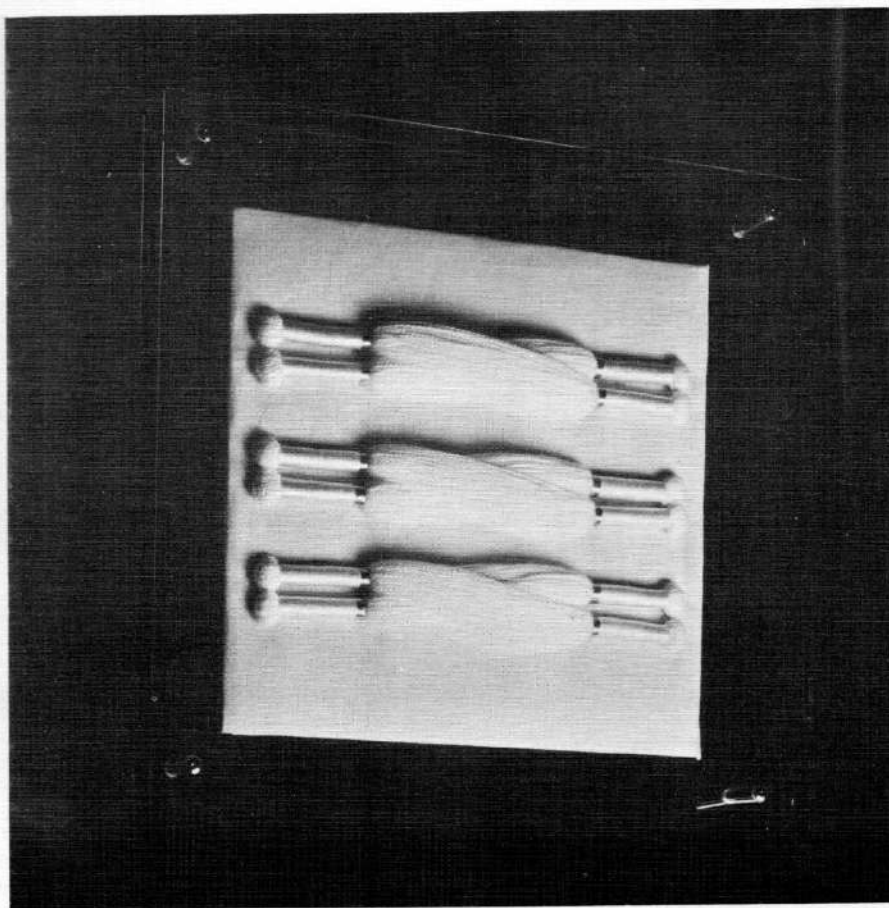
NAKAGAWA CHIHAYA
1943
Nacionalidad: Japonesa
3-24-23 Kasuya, Setagaya-ku
157 Tokio, Japón

Estudios Profesionales:
Escuela de Arte de la
Universidad de Musashino

Professional Training:
University of Musashino
Art School.

Unit Cross (Series "Continuity
and variant"). 1981.
25 x 25 x 5 cm.
Lana y seda
Enrollado
Ejecución: Chihaya Nakagawa

Wool and silk
Wrapping



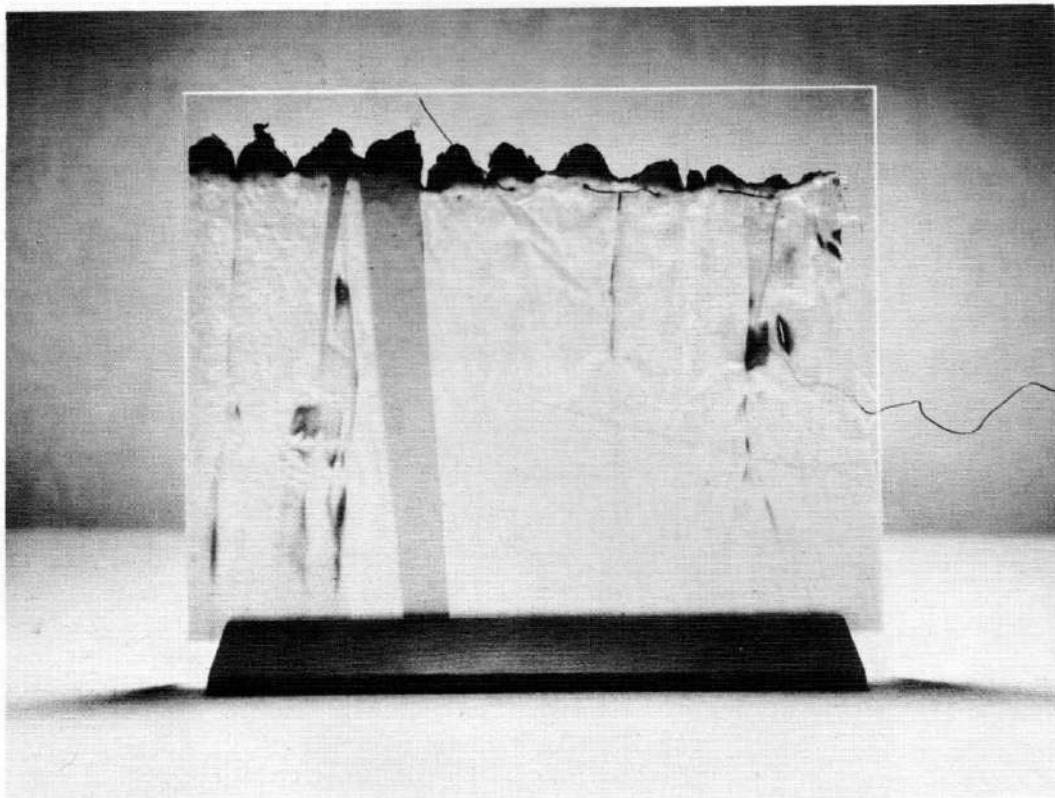


NAGANO GORO
1950

Nacionalidad: Japonesa
45-1 Himuro-cho
Nishigamo, kita-ku
Kioto, Japón 603

Estudios Profesionales:
Universidad de Kioto de
Bellas Artes, título de
Bachiller en arte 1973
Maestría en arte. 1975

Professional Training:
Kyoto University of Fine
Art, B. A. 1973. M. A. 1975



Tie-Dyeing. 1981 4 x 25 x 22 cm.
Tela de algodón- alambre de cobre
Coso apretado, con hilo de cobre y
tela quemada.
Ejecución: Goro Nagano

Cotton Cloth and Copper wire
sewing and squeezing with copper
wire and burning cloth.



NAKAMURA KIMI

1934

Nacionalidad: Japonesa

2-5-13-101 Soshigaya

Setegaya-ku

Tokio, Japón

Estudios Profesionales:

Colegio Femenino de Bellas
Artes, Tokio.

Kuwasawa Academia del
Diseño Vivo, Tokio.

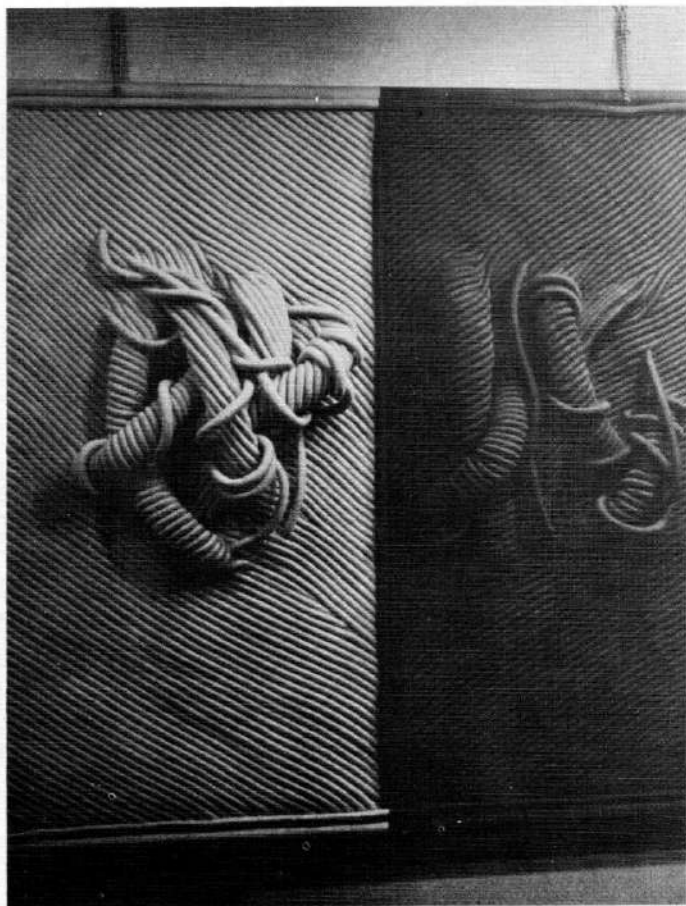
Professional Training:

Women's College of Fine Arts,
Tokyo.

Kuwasawa Accademy of Living
Desing, Tokyo.

Heteroperiodic Space, 1981,
25 x 25 cm. Algodón torcido
Macrame
Ejecución: kimi Nakamura

Cotton twisted thread
Macrame

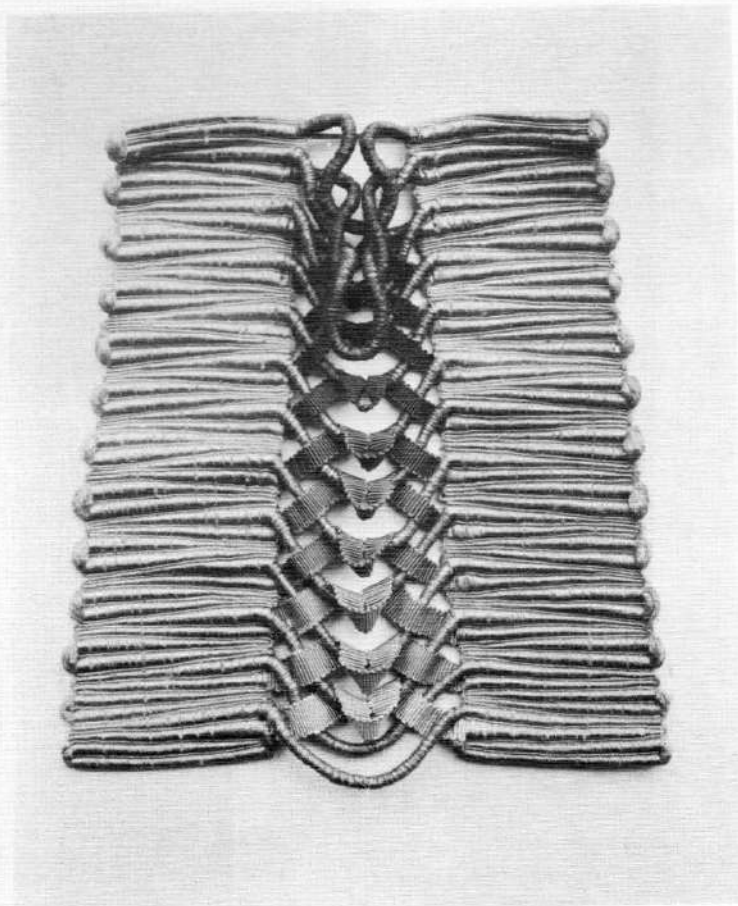




NAKANO EMIKO
1941
Nacionalidad: Japonesa
2-11-14 Nishiogi -Minami
Siginami-ku
Tokio, Japón

Estudios Profesionales:
Universidad de Tokio Zokei

Professional Training:
Tokyo Zokei University



Matsuri. 1981
Seda
Tejido, hurdimbre frontal
Ejecución: Emiko Nakano

Silk
Warp-faced



ONAGI YOICHI

1931

Nacionalidad: Japonesa
Pontocho- Shijo- Agaru
604 Kioto, Japón

Estudios Profesionales:

Estudió Leyes en la Universi-
dad de Doshisha.

Pintura en la Universidad de
Gakuhei de Kioto.

Trabajó en el Instituto Tatsu-
mura del textil.

Professional Training:

Studied law at Doshisha University,
painting at Kyoto Gakuhei University,

Worked at the Tatsumura Textile
Institute.

Akambé on White, 1982.

25 x 25 cm.

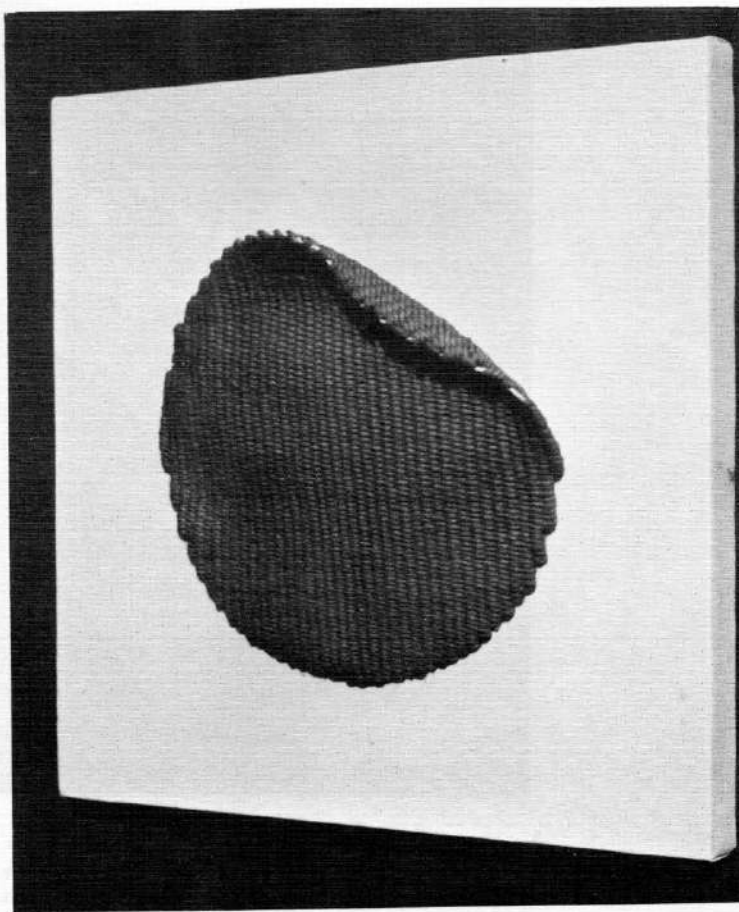
Algodón, óleo sobre bastidor.

Bajo lizo.

Ejecución: Yoichi Onagi

Cotton, oil on canvas.

Low warp.

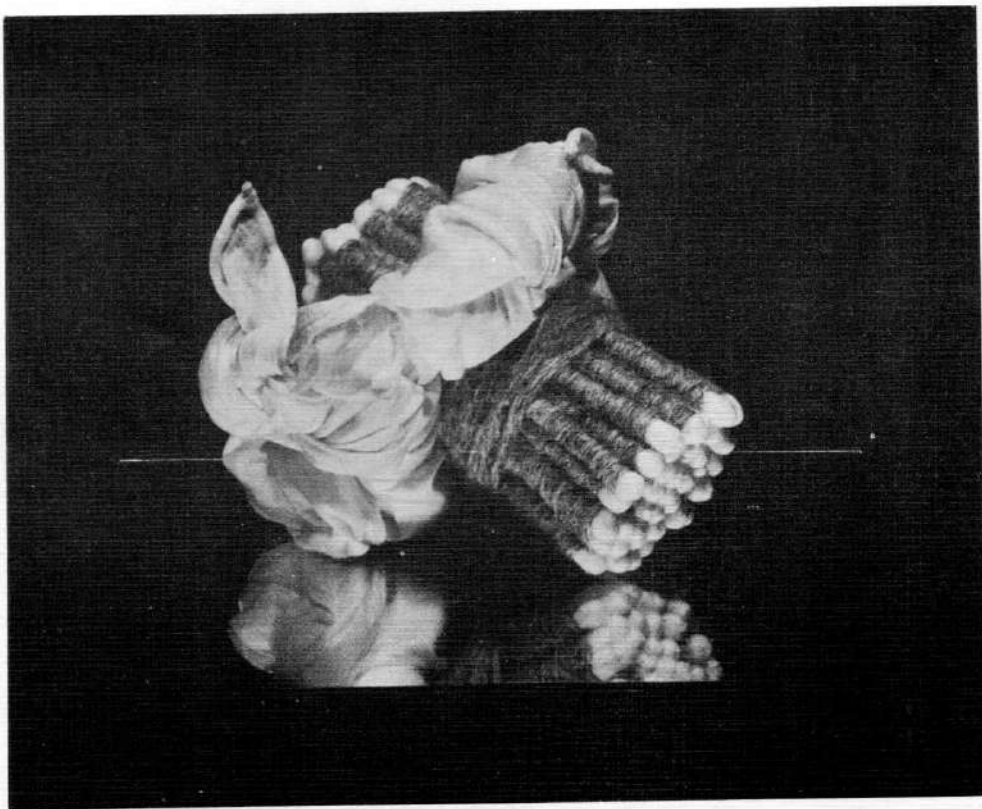




PABLO JACINTA
1944
Nacionalidad: Mexicana
Arboleda 125
México 10, D. F.

Estudios Profesionales:
Estudió Tapiz con
Marta Palau, México.

Professional Training:
Studied Tapestry with
Marta Palau, México



Como una Flor. 1982
Tela de algodón - Lana - tubos
de plástico enrollado y anudado
Ejecución: Jacinta Pablo

cotton cloth - wool - plastic tubes
wrapping, Knotting



PADIN CARMEN

1930

Nacionalidad: Mexicana

Av. de las Fuentes 158

Col. Jardines del Pedregal

Delegación Coyoacán

04500 México, D. F.

Estudios Profesionales:

1956-67 Escuela de Diseño y

Artesanía, México.

1970- Taller de Santo Domingo.

1970-71 Taller Elisa Cano.

1974-75 Viaje de Investiga-

ción España y Francia.

1965-67 Desing and Crafts School,
Mexico.

1970- Santo Domingo workshop-
Mexico.

1970-71 Elisa Cano workshop.

1974-75 Research travel through
Spain and France.

Pequeño Objeto de Magia Negra.

1981. 25 x 20 cm.

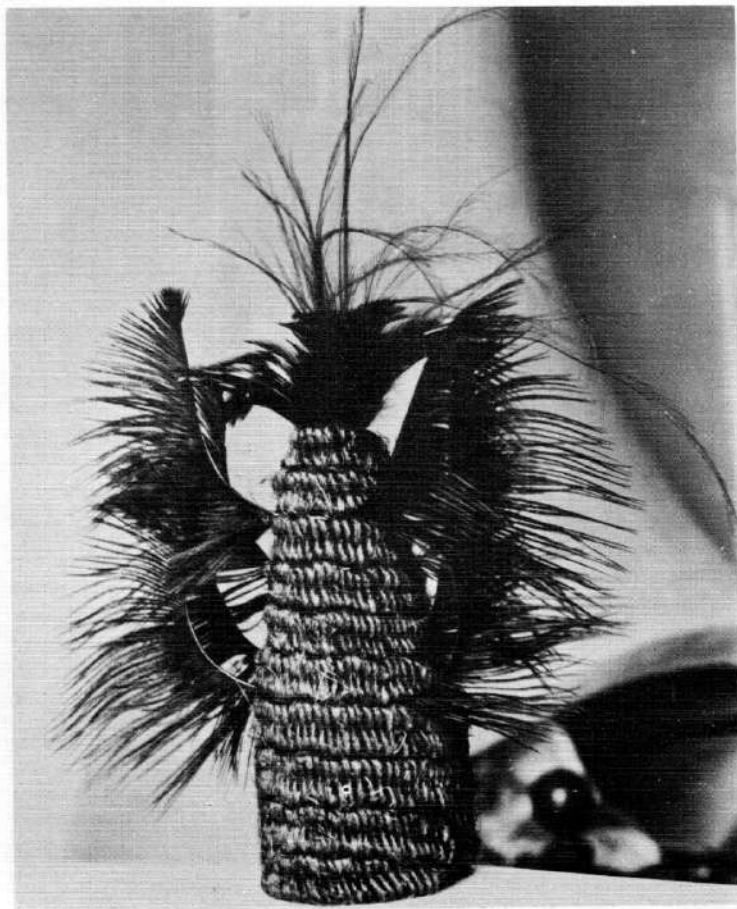
Ixtle y plumas

Tejido con los dedos

Ejecución: Carmen Padin

Sisal and and feathers.

Finger weaving.

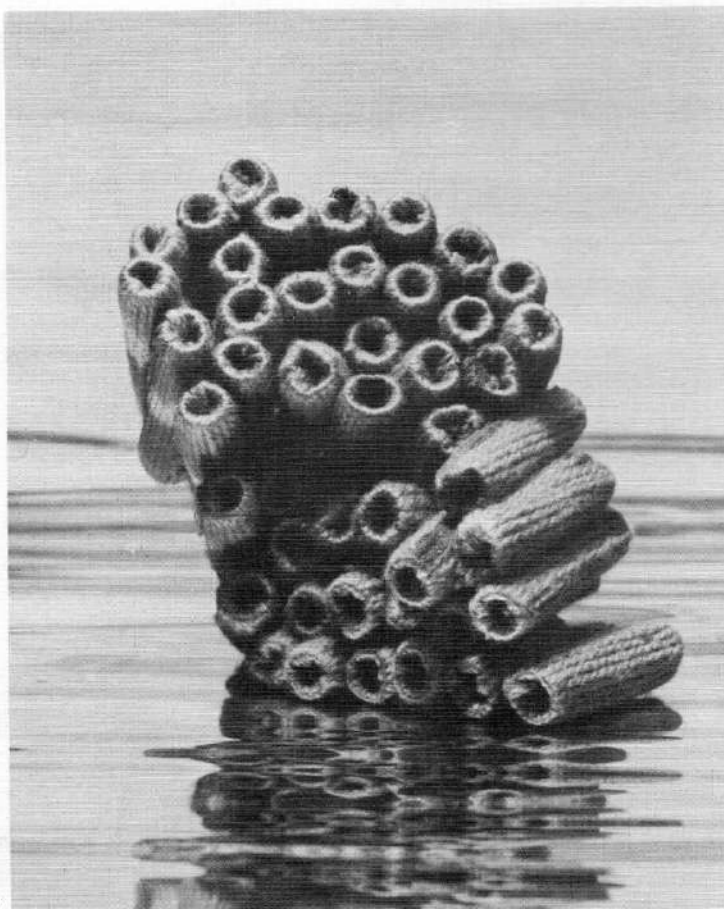




PALAU MARTA
1934
Nacionalidad: Mexicana
Galileo 16-6
México, D. F. 11560

Estudios Profesionales:
Escuela de Bellas Artes "La
Esmeralda", México
San Diego State University,
San Diego, Cal. EUA
Tapiz en Barcelona, España.

School of Fine Arts "La Esme-
ralda", México.
San Diego State University,
San Diego, Cal. USA
Textile Art in Barcelona, Spain.



"TUBSBLAUS", 1981.
17 x 17 x 12 cm.
Lana - acrilán - cartón fuera de telar
Ejecución: Marta Palau

Wool - acrilán - cardboard aff loom



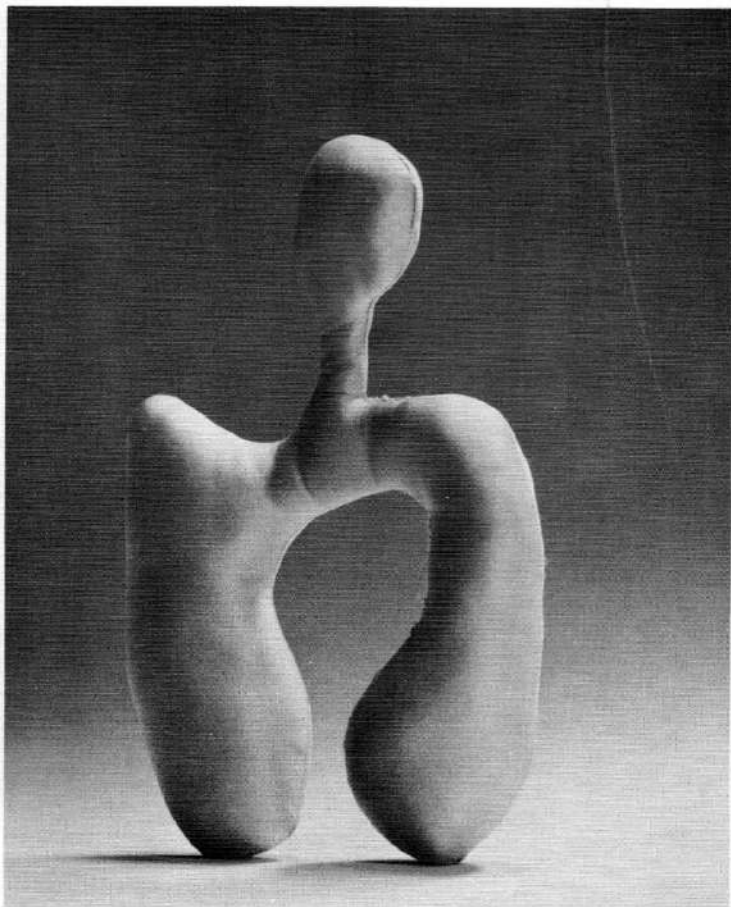
PINTO LORRAINE
1938
Nacionalidad: Americana
Fuente María Luisa 69
Tecamachalco, D. F.

Estudios Profesionales:
Art Students League New
York

Professional Training:
Art Students League,
New York

Abstracción No. 1, 1981. 22 x 14 cm.
Tela de Satín-algodón
Relleno de algodón cosido
Ejecución: Taller de costura "Lupita"

Fabric satin- cotton
Stuff with cotton, sewed





RODRIGUEZ OSCAR
1943
Nacionalidad: Mexicana
Edif. Condesa
Calle Matehuala R-2
México, D. F.

Estudios Profesionales:
Frente de Artes Plásticas de
México. Escuela Nal. de Pintura
"La Esmeralda", Universidad
Benito Juárez, Oaxaca.
Pratt Graphic center, New York.

Professional Training:
Front of Plastic Arts, México;
National School of Art "La Esmeralda", México, D. F. University of
Oaxaca, Benito Juárez.
Pratt Graphic Center, New York.



La Dama del Balcon. 1981.
25 x 25 cm.
Lana pura.
Sarape

Natural wool
Sarape Technique
Ejecución: Taller familia Mendoza,
Teotitlas del Valle de Oaxaca



SAEKI KASUKO

1951

Nacionalidad: Japonesa

7-26-53-213 Shinjuku

Shinjuku-ku

Tokio, Japón

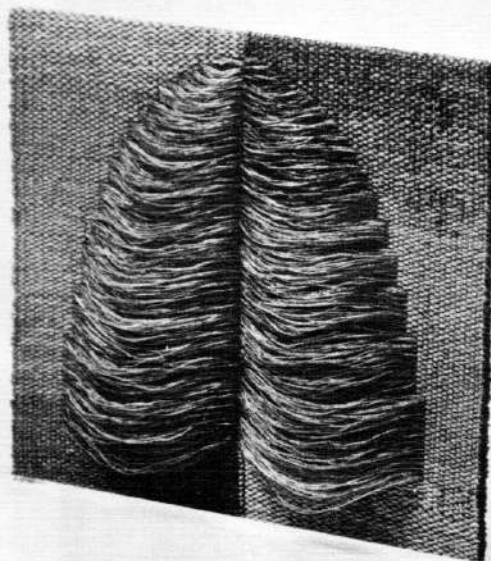
Estudios Profesionales:

Bachiller en Arte de la

Universidad de Musashino

Professional Training:

B. A. Musashino Art University.



Tamamushi. 1981, tres dimensiones.

Seda ramie

Tejido doble

Ejecución: Kasuko Saeki

Silk, ramie

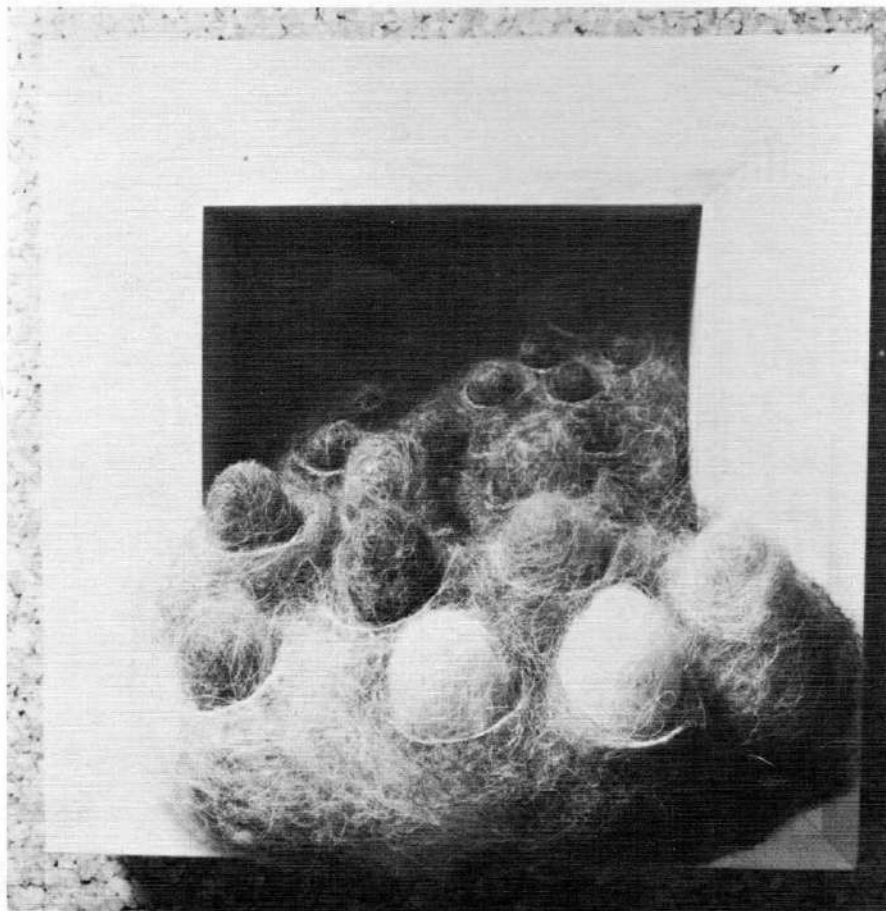
Double weaving



SAKUMA MICHICO
1945
Nacionalidad: Japonesa
41-3 Tsurumaki-1
Setagaya-ku
Tokio, Japón

Estudios Profesionales:
Graduada de la Universidad
de Arte Musashino

Professional Training:
Graduated from Musashino Art
University



Grotta. 1981. 25 x 25 x 7 cm.
Madera, lana
Técnica libre

Wood wool
Free technique



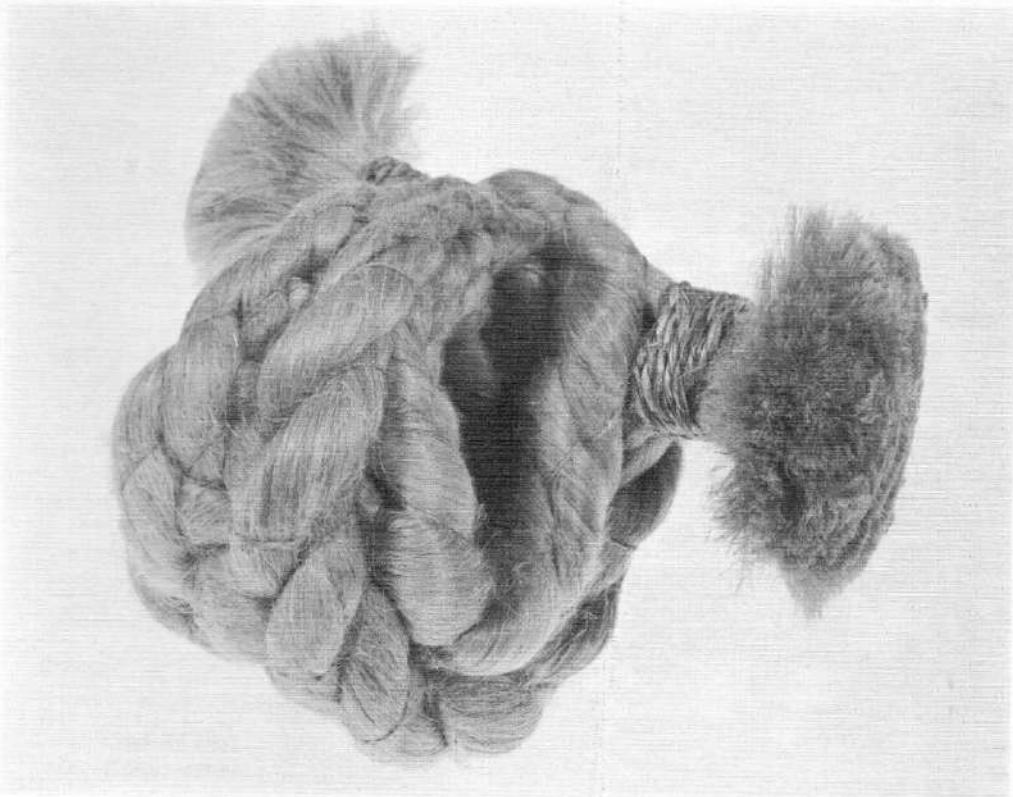
SATO AKIKO

Nacionalidad: Japonesa y Suiza
Hulenstrasse 79

CH- 8604 Voletswill
Suiza

Estudios Profesionales:
Diseñadora textil, Escultora

Professional Training:
Textil designer, Sculpturer



The Aim of Life. 1981.
17 x 20 x 25 cm.
Linaza
Trenzado
Ejecución: Akiko Sato

Flax
Braiding



SEBASTIAN

1947

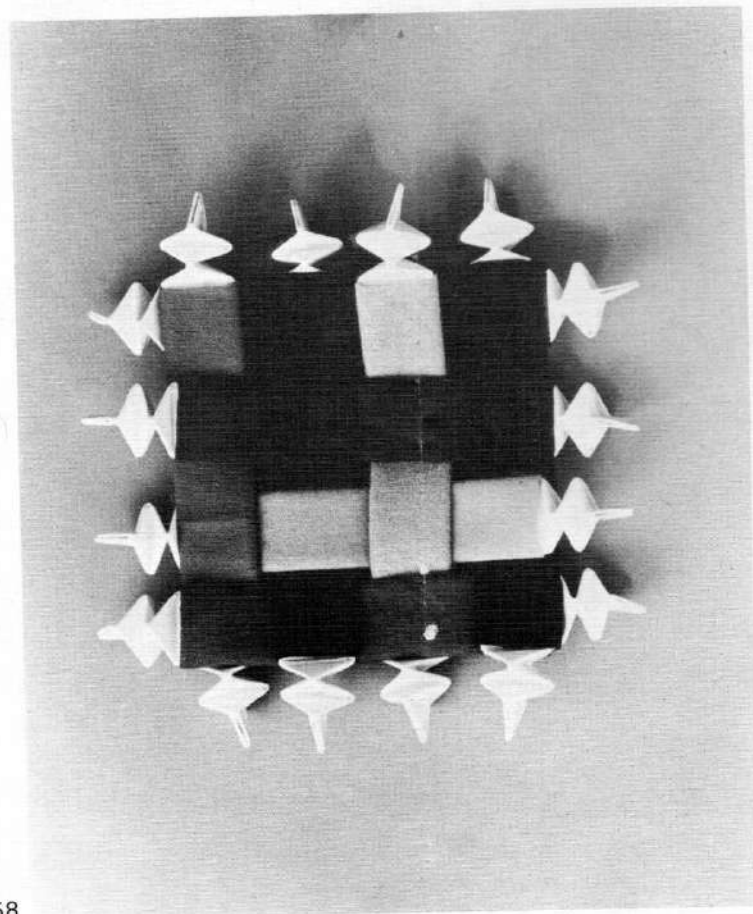
Nacionalidad:

Ceerrada de Protasio tagle 33

México 18, D. F.

Estudios Profesionales:
Artes Plásticas- Universidad
Autonónoma de México

Professional Training:
University of Mexico UNAM
Fine Arts



Tram-Ita. 1982. 20 x 20 cm.

carton- paño de lana

Técnica propia

Ejecución: Sebastian

cardboard- wool cloth

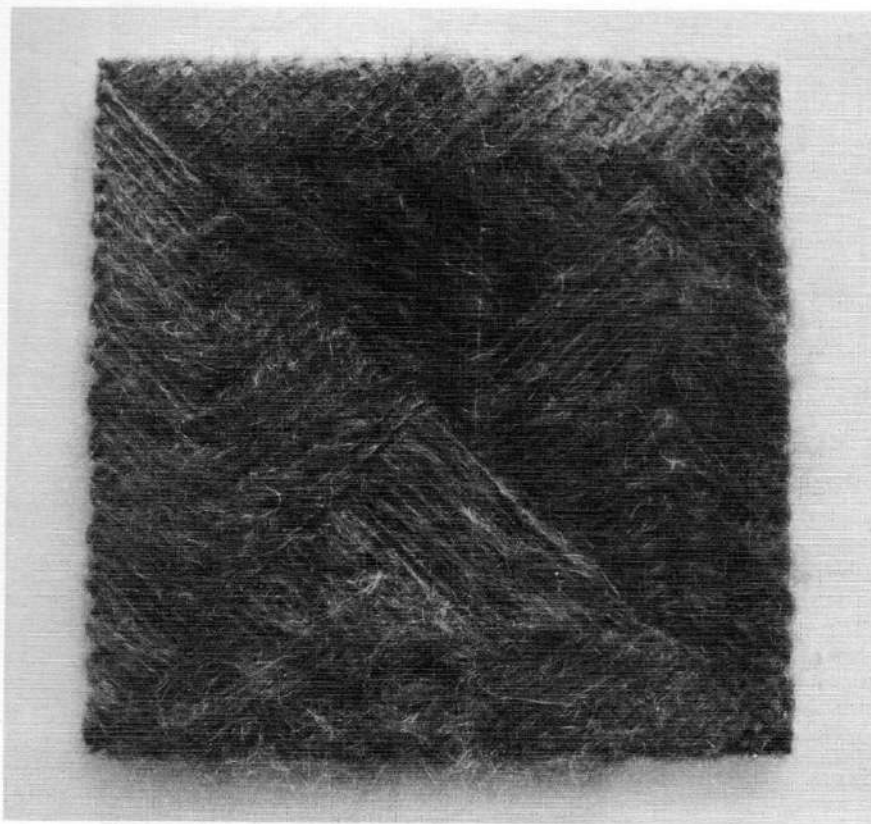
Own technique



SHIMANUKI AKIKO
1930
Nacionalidad: Japonesa
Tamku Mita 3-1
2-3 Kawasaki city
Japón

Estudios Profesionales:
Universidad de las Artes
de Tokio.

Professional Training:
Tokyo University of Arts.



Cross Series No. 1 1981. 20 x 20 cm. Plastic, Mohair
Plástico y mahair
Técnica propia
Ejecución: Akiko Shimanuki

Own technique



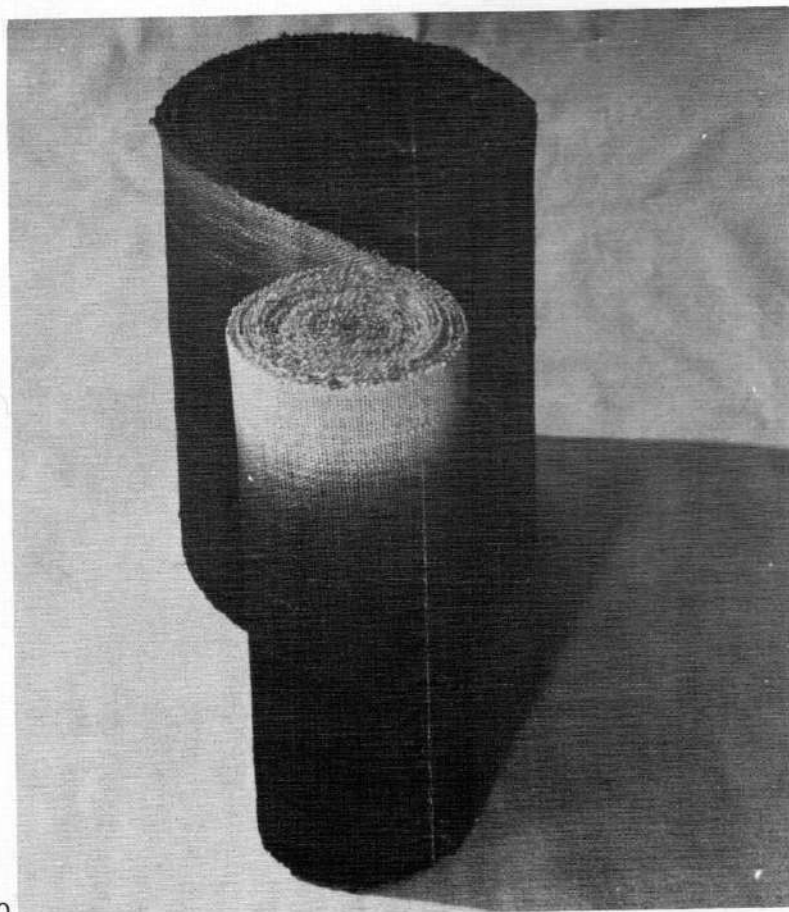
SHINDOH HIROYUKI

1941

Nacionalidad: Japonesa
41 Aza-Kita Miyama-cho
Kitakuwada-gun Kioto-Fu
Japón 601-06

Estudios Profesionales:
Graduado en Arte Universi-
dad de Arte en Kioto. 1967.

Professional Training:
Master of Fine Arts degree, Kyoto
University of Fine Arts. 1967



60 Foot Cloth, 1981. tres dimensio-
nes.

Lino enrollado-lino tejido telar-
teñido con hínidigo natural.

Ejecución: Hiroyuki Shindo



TAKAGI TOSHIKO

1924

Nacionalidad: Japonesa

570 Gojozaka Higashi-oji Higashi

Higashiyama-ku

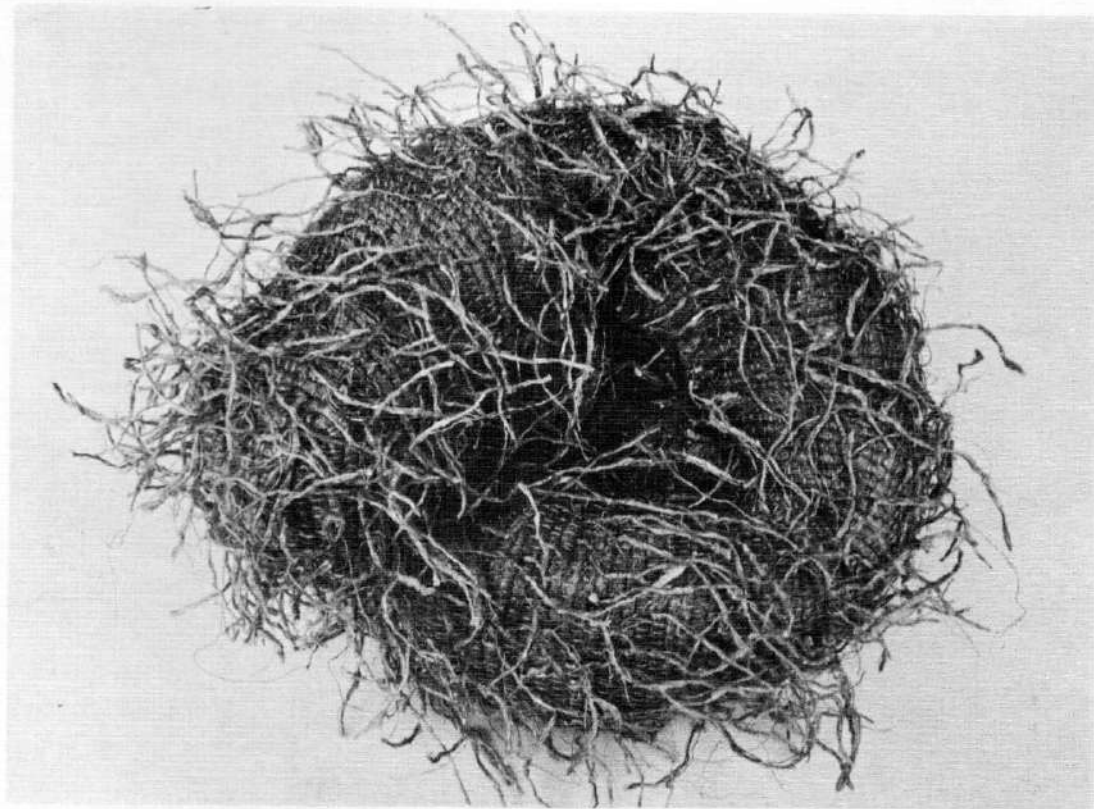
Kioto 605, Japón

Estudios Profesionales:

Keishun kishimoto

Professional Training:

Keishun Kishimoto



Presetation in Red. 1981.

25 x 25 x 25 cm.

Seda natural

Tejido sencillo

Ejecución: Toshiko Takagi

Unglossed silk

Plain weave



TANAKA HIDEHO

1942

Nacionalidad: Japonesa

No. 6-2-5-108 Takiyama Higashi Tokio.

Kurume-shi

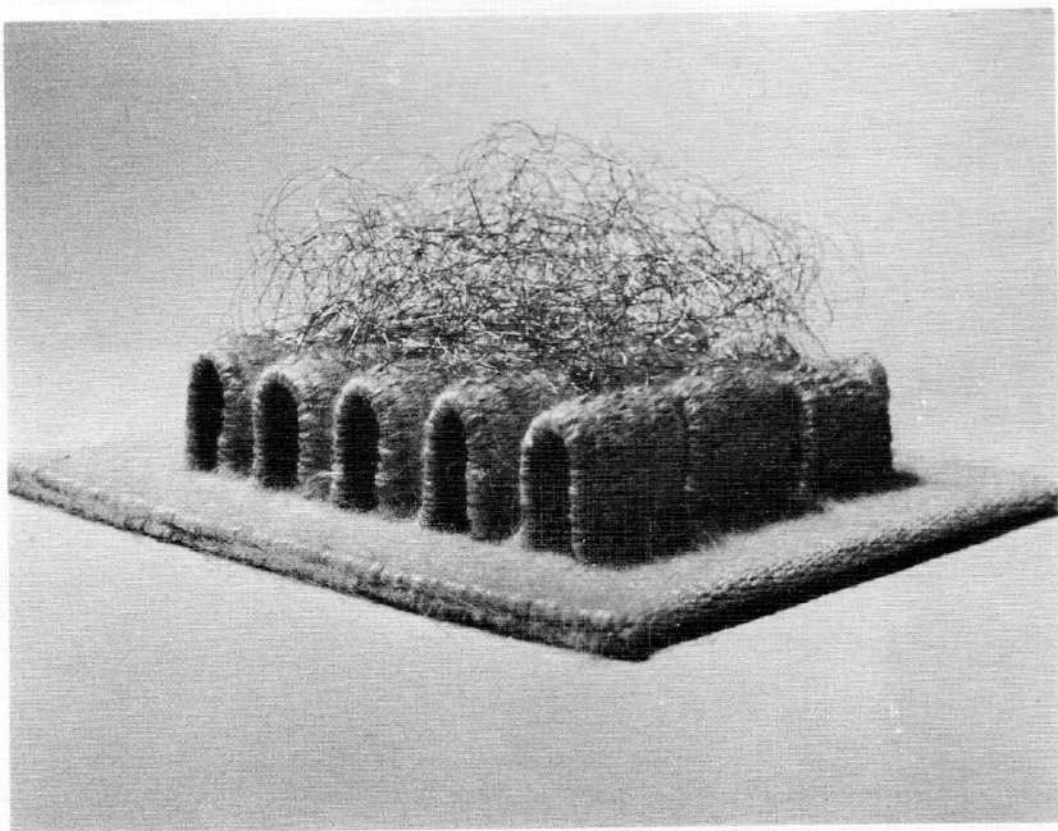
Tokio 203, Japón

Estudios Profesionales:

1965 Graduado de la Universidad de Arte Musashino,

Professional Training:

1965 Graduated Musashino Art University, Tokyo



Silk road. 1981. 20 x 20 x 10 cm.

Lino, fibra de acero inoxidable

Doble tejido

Ejecución: Hideho Tanaka

Linen- stainless steel fiber

Double weaving



TOKUSHIGE EMIKO
1939
Nacionalidad: Japonesa
Nahagawa-ken Naka-gun
Oiso-Machi Oiso 748
Japón



Hitoshi. 1981. 25 x 25 x 8 cm. Goad hair, wool embroidery
Pelo de cabra, lana
bordado
Ejecución: Emiko Tokushige

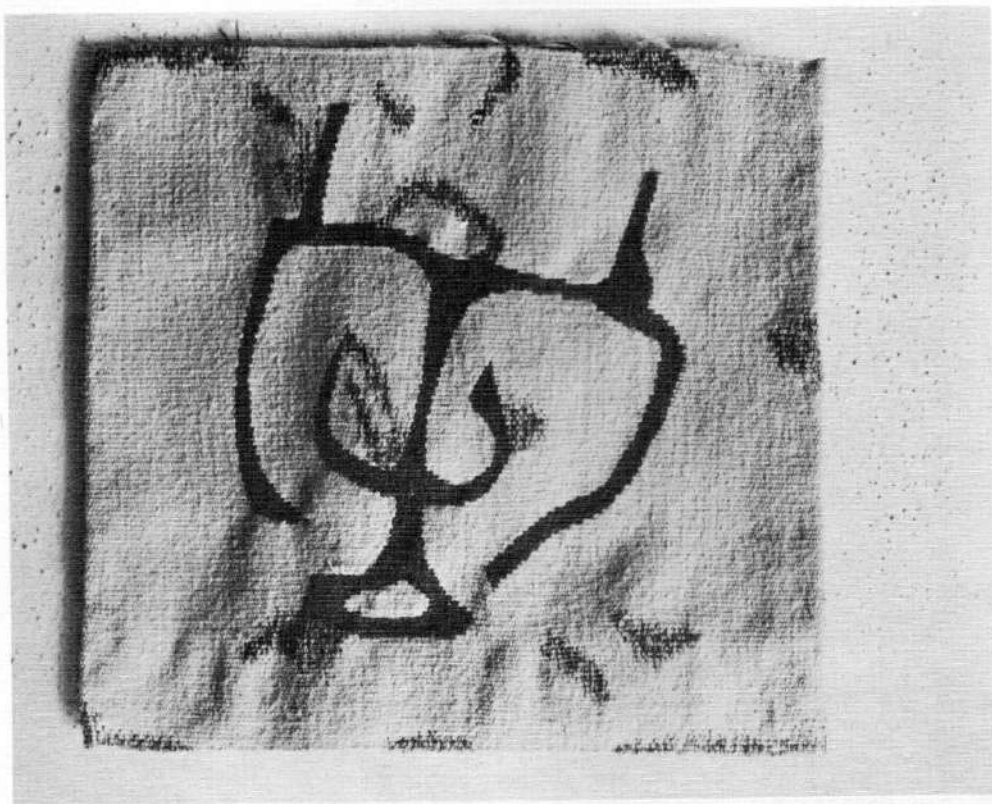


TORRES RODRIGUEZ EUSEBIO
1948

Nacionalidad: Mexicana
González Bocanegra 139
Sta. Maria de Guido
Morelia, Michoacan, Mex.

Estudios Profesionales:
Artes Plásticas

Professional Training:
Fine Arts



Sin título. 1981. 23 x 25 cm.

Lana y algodón

Tapiz

Ejecución: Ma. Guadalupe Delgado
de Torres

Wool and cotton
tapestry



TSUTSUMI TOSHIKO

1945

Nacionalidad: Japonesa

C-O Kawashima

2-7-18 Imaizumidai,

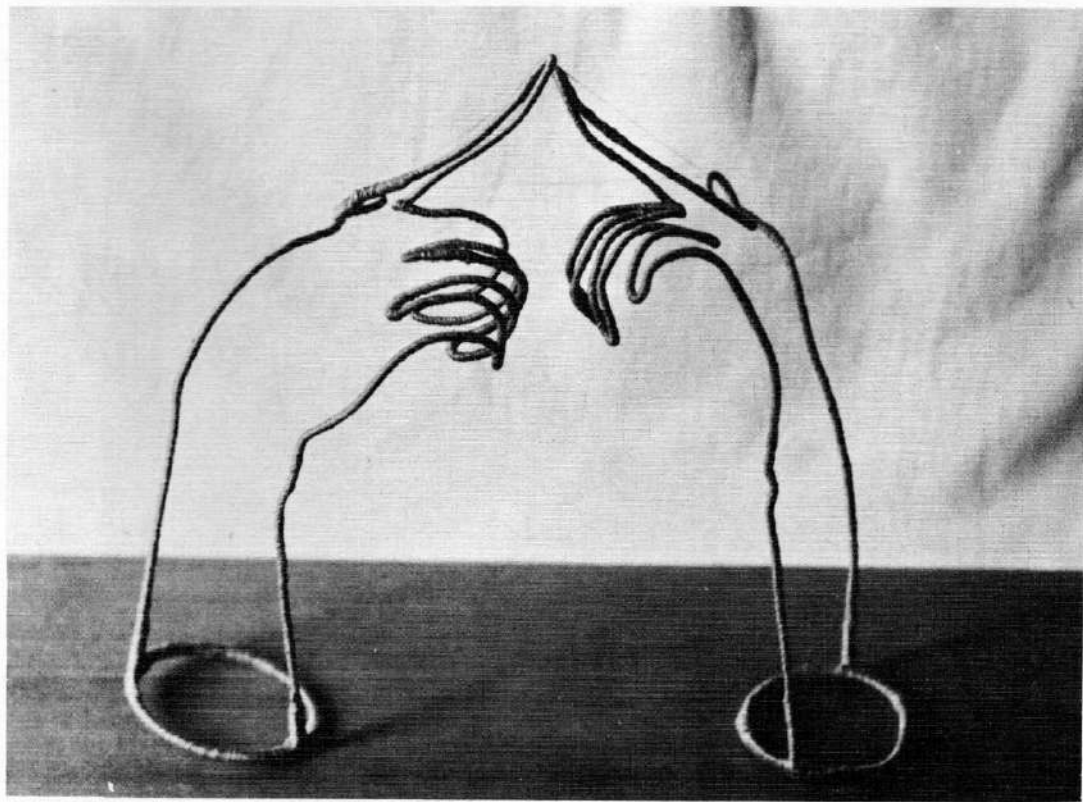
Kawakura, Japón

Estudios Profesionales:

Universidad de Bellas Artes
de Kioto, Japón.

Professional Training:

Kyoto City University of
Fine Arts.



One Thread series III. 1981

25 x 25 x 12 cm.

Lino y alambre

Enrollado

Ejecución: Toshiko Tsutsumi

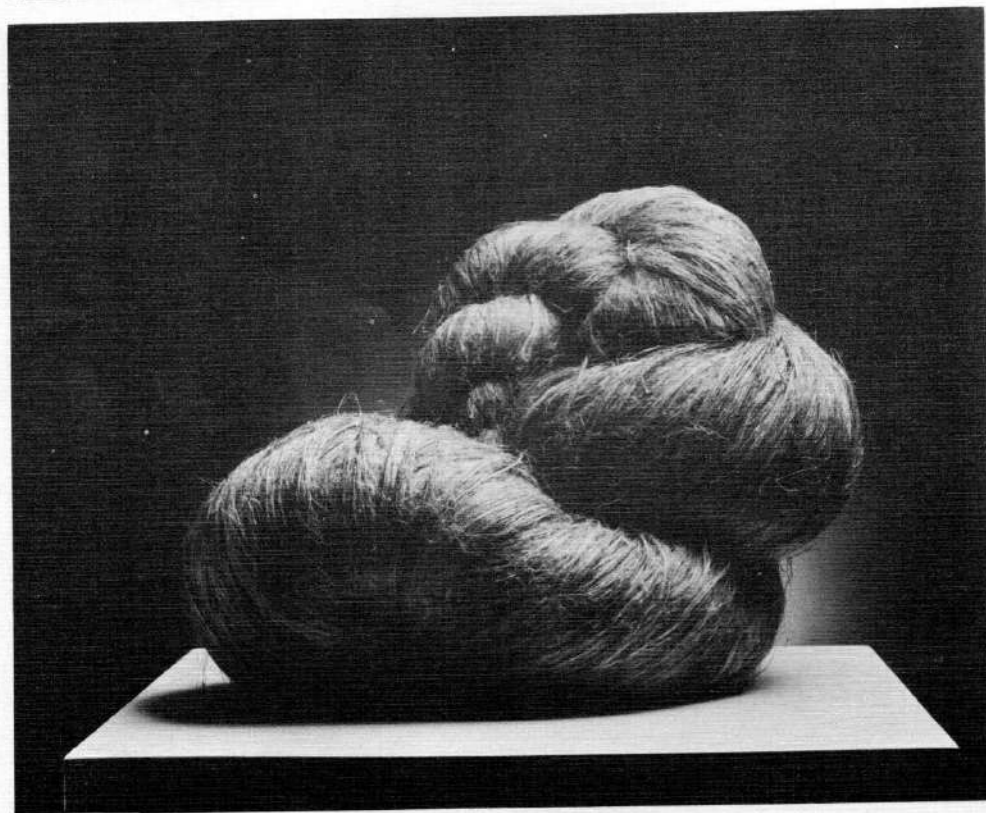
Linen and wired
Wrapping



VILLAREAL NUÑEZ TERESA
1952
Nacionalidad: Mexicana
Av. Contreras 498-6
México 10200 D. F.

Estudios Profesionales:
Licenciatura en Arquitectura
Especialización en tapicería
en Polonia.

Professional Training:
Architectural Degree.
Specialization in textiles
techniques in Poland.



Soledad, 1981. 20 x 16 x 11 cm. Own technique
Cáñamo
Técnica propia
Ejecución: Teresa Villareal



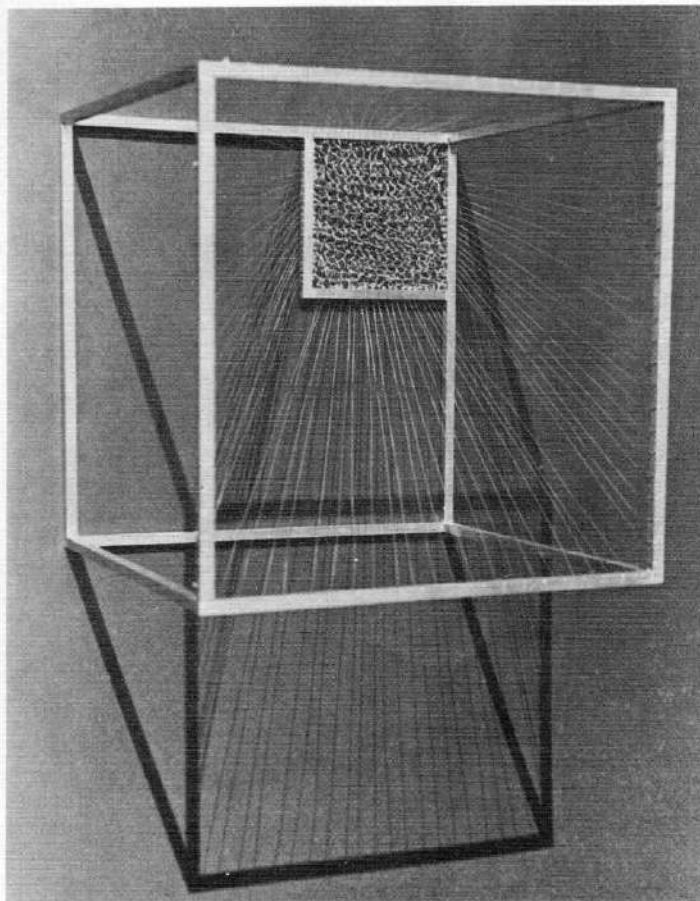
VILLASEÑOR MARCELA
1948
Nacionalidad: Mexicana
Paseo de las encinas 146
Paseos de Tasqueña
México 21, D. F.

Estudios Profesionales:
Artes Plásticas

Professional Training:
Fine Arts.

Proyección. 1981. 25 x 25 x 25 cm.
Latón
Tejido en latón
Ejecución: Marcela Villaseñor

Brass
Brass textile

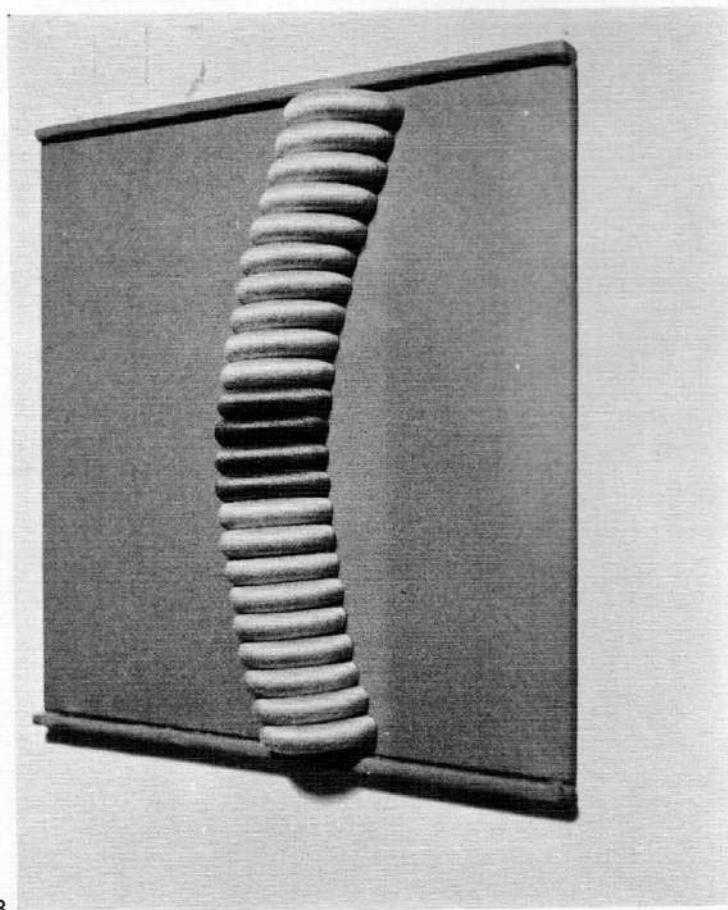




WATANABE HIROKO
1937
Nacionalidad: Japonesa
158-12-13 Tamagawa 1
Chome Setagaya-ku
Tokio, Japón

Estudios Profesionales:
Graduada de la Universidad
de Tama
Escuela Superior de Artes
Decorativas, París, Francia.
Helsingin Kasityön Oppetaja
Opist

Professional Training:
Graduated from: Tama Art
University.
Ecole Nationale Supérieure des Arts
Decoratifs, Paris, France.
Helsingin Kasityön Oppetaja Opist.



The Links. 1981. 25 x 25 x 8 cm.
Madera-lino-algodón-plástico-
sintéticos.
Enrollado
Ejecución: Hiroko Watanabe

Wood-linen-cotton-plastic
synthetic.
Lapping.



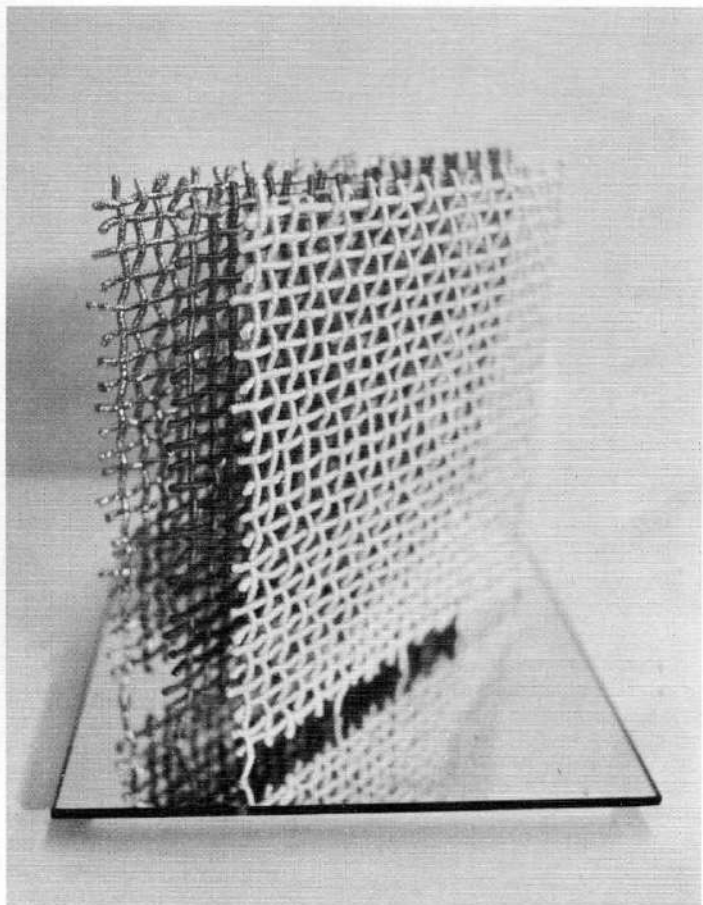
WATANABE YAMAGISHI MASAFUMI
1933
Nacionalidad: Japonesa
158-12-13 Tamagawa 1-Chome
Setagaya-ku
Tokio, Japón.

Estudios Profesionales:
Universidad de Arte de Tama,
división de Textiles

Professional Training:
Tama Art University, Textile Division

Interrupted Gleam. 1981
23 x 25 x 25 cm.
Rayón y metal
Enrollado
Ejecución: Masafumi Yamagushi
Watanabe

Rayon and metal
Lapping

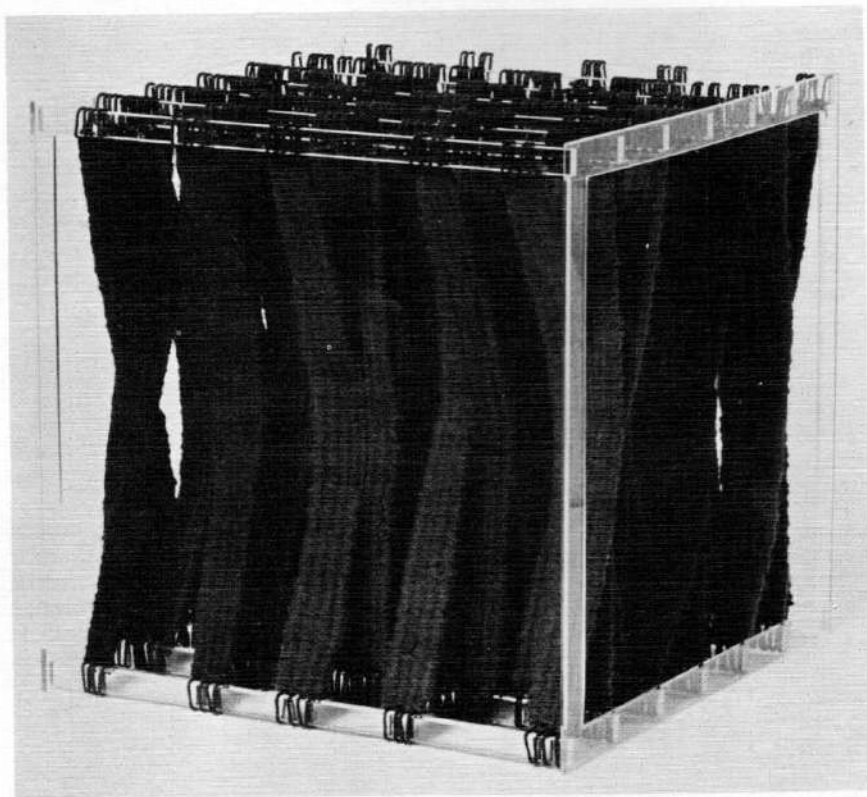




WATANABE YOKO
1941
Nacionalidad: Japonesa
4-37-5-101 Yayoi-cho
Nakano-ku
Tokio 164, Japón

Estudios Profesionales:
Graduada del Colegio Femenino de Bellas Artes. 1964
Graduada de Otsuka Academia del textil 1969

Professional Training:
Graduated from Women's College of Art 1964
Graduated from Otsuka Textile Academy 1969



The bloom of youth. 1981.
25 x 25 x 25 cm.
Algodón lana, acrílico
Triple tejido
Ejecución: Yoko Watanabe

Cotton, wool, acrylic
Triple weave



YAGI MARIYO

1948

Nacionalidad: Japonesa

1-23-21 Hiedaira Ohtsu City

520 Japón.

Estudios Profesionales:

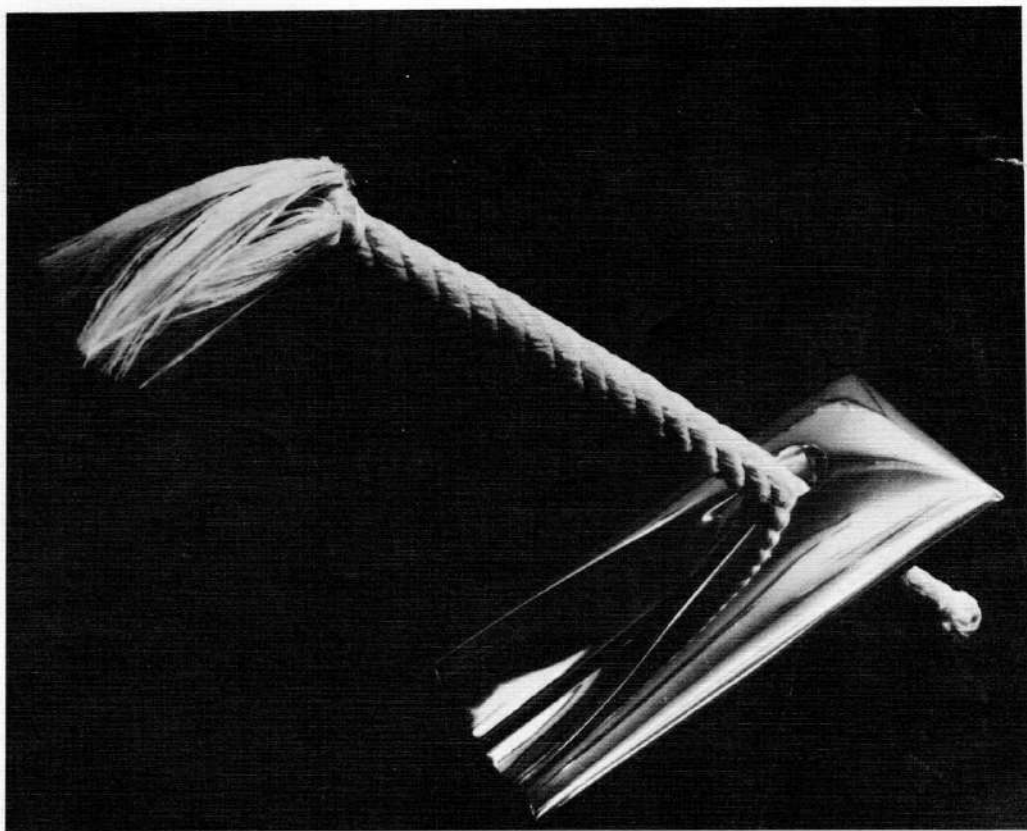
Graduada Curso de Diseño
ambiental.

Colegio de Bellas Artes de la
ciudad de Kioto, Japón.

Professional Training:

Graduated environmental desing
course, Kyoto

City College of Fine Arts.



GEN KI. 25 x 13 x 21 cm.

Molde de aluminio, cáñamo

Técnica mixta.

Ejecución: Mariyo Yagi

Aluminume cast, hemp

Technique mixture



YOSHIDA TERUYOSHI

1943

Nacionalidad: Japonesa

Coop Kamogawa A-502

46 Rengezo-cho, Shogoin

Sakyo-ku,

Kioto, Japón

Estudios Profesionales:

Universidad de Arte, Kioto

Japón. Título de Bachiller y

Maestría en arte: En textiles y

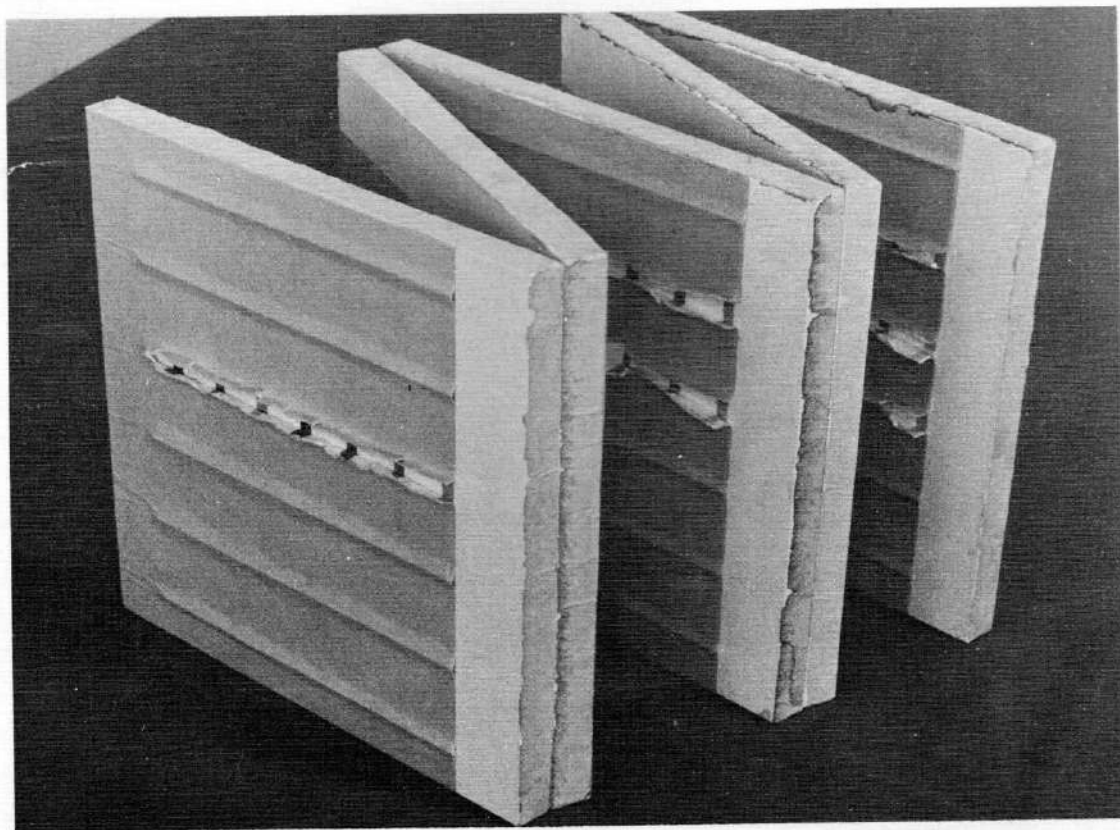
teñidos.

Professional Training:

Kyoto City University of Fine Art.

Received M. A. and B. F. A.

Majoring in dyeing and weaving.



Collage. 1981. 25 x 25 x 25 cm.

Papel japonés.

Pegado, desprendido roto.

Ejecución: Teruyoshi Yoshida

Japanese paper.

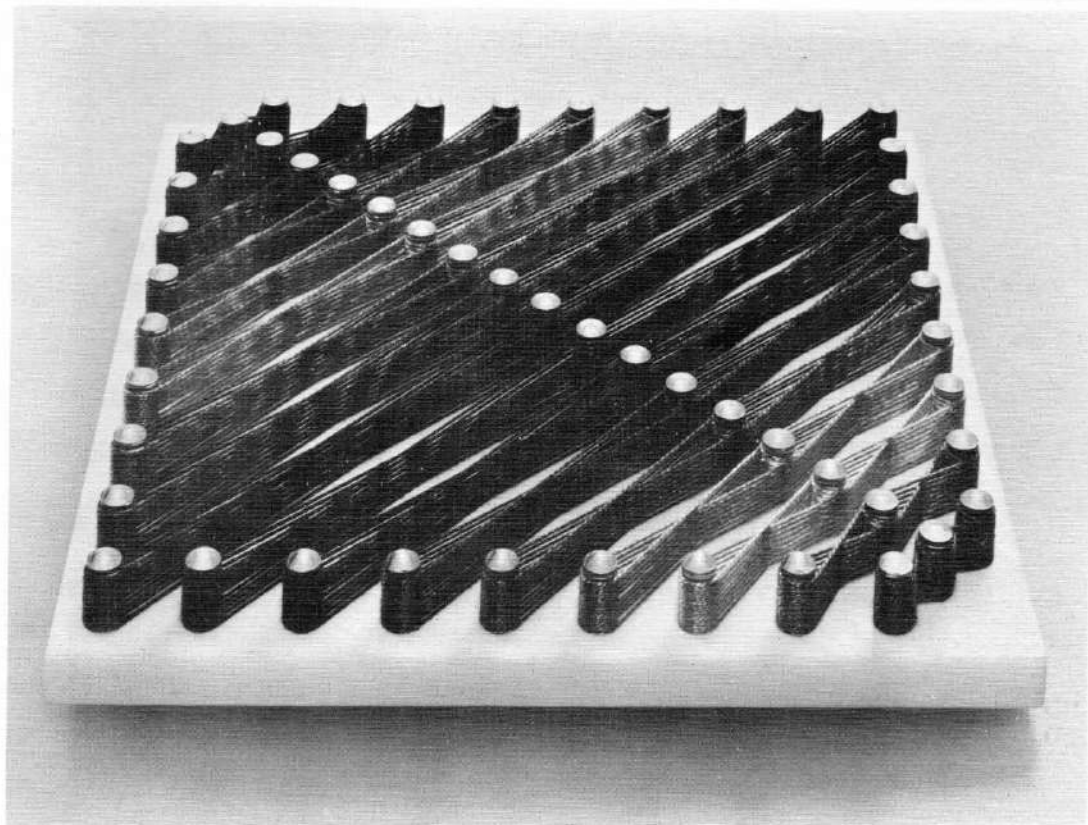
Prepared and tore.



YOSHIDA YUMI
1953
Nacionalidad: Japonesa
283 Mosonocho
Kodaira-shi
Tokio, Japón

Estudios Profesionales:
1971-1975 Estudios en la
Universidad Zokei en Tokio,
Japón.

Professional Training:
1971-1975 Studied at Tokyo
Zokei University



Coss Type 7. 1981. 20 x 20 x 2.4 cm.
Resina de acrílico y algodón
Técnica propia
Ejecución: Yumi Yoshida

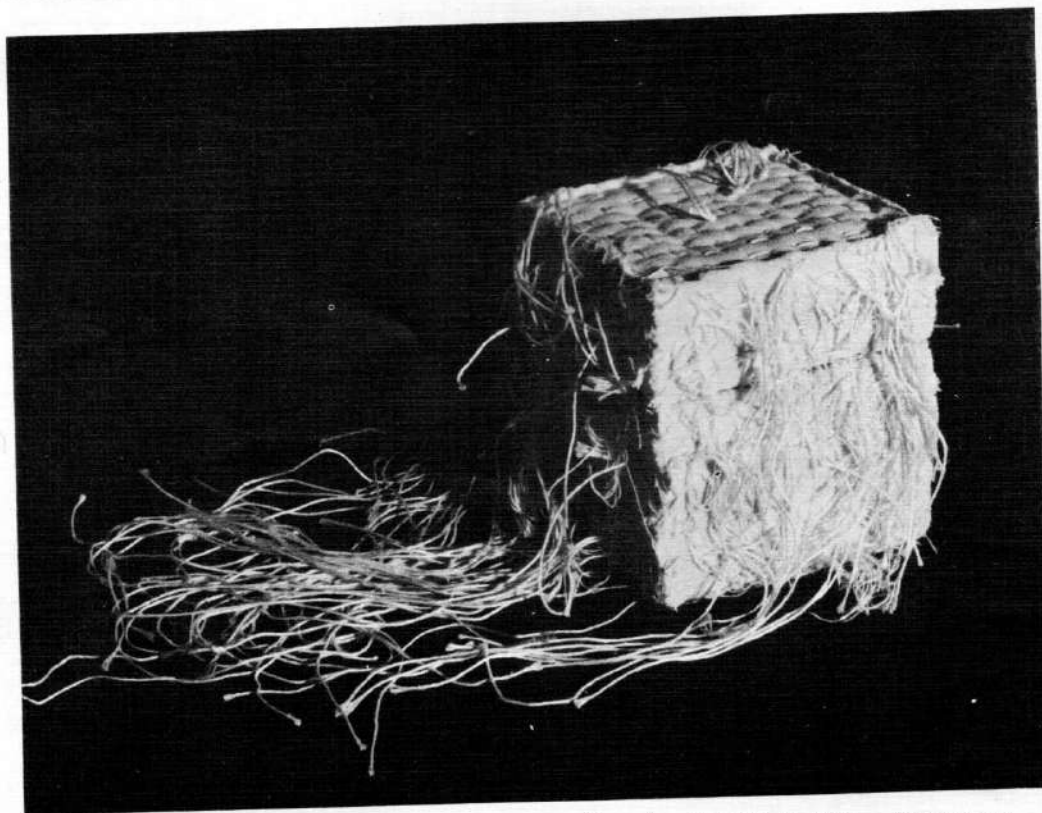
Acrylic resin and cotton
Own technique



YOSHIMURA MASAO
1946
Nacionalidad: Japonesa
12-9, - 1 - Chome
Shiginonishi
Joto-Ku
Osaka, 536 Japón

Estudios Profesionales:
Graduado en arte, Universidad
de Bellas Artes.
Kioto, Japón. 1972

Professional Training:
Master if Fine Arts degree,
Kyoto University of Fine Arts, 1972.



Sounding-Cloth No. 2, 1981
12 x 12 x 12 cm.
Tela de algodón
Cortado, cosido y deshebrado.
Ejecución: Masao Yoshimura

Cotton cloth
Cutting-pilling-sewing.



Gobierno de Michoacán

Instituto Michoacano de Cultura



FONAPAS

